

**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE NICARAGUA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE LENGUA Y LITERATURA
UNAN.- LEÓN**



Monografía para optar al título de licenciatura en Ciencias de la Educación,
mención en Lengua y Literatura.

**INTERPRETACIÓN LECTORA, PARA EL ENRIQUECIMIENTO DEL LÉXICO
EN ESTUDIANTES DE 7^{mo} GRADO DEL COLEGIO SAN LUIS DE SÉBACO,
DEPARTAMENTO DE MATAGALPA.**

Autores:

- Fabiola Eugenia Betanco
- Janixia Johana Zelaya Rivas
- Jorge Luis Bolaños López.

Tutora: MSc. Bernarda Fátima Munguía.

León, septiembre 2013.



¡A la Libertad por la Universidad!





Agradecimiento

Expresamos nuestro profundo reconocimiento y agradecimiento, a:

- ❖ El Creador de todas las cosas, nuestro Dios todo poderoso, por habernos dado la fuerza y sabiduría para llegar a culminar con éxito, el presente trabajo monográfico.

- ❖ La Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, UNAN.- León, por habernos acogido durante estos cinco años de arduo esfuerzo, garantizándonos nuestra formación profesional.

- ❖ Nuestra tutora, Msc. Bernarda Fátima Munguía, por habernos guiado con sus conocimientos y experiencia, hasta finalizar este estudio investigativo.

- ❖ Las autoridades educativas del Colegio San Luis de Sébaco, departamento de Matagalpa, por habernos brindado el apoyo necesario durante el período de ejecución del presente trabajo monográfico.
 - Los Autores.



Dedicatoria

Dedicamos el presente trabajo monográfico, fundamentalmente a:

- ❖ Dios Padre, creador del Universo, por habernos dado la vida y fuerza para culminar nuestra investigación monográfica.

- ❖ Nuestras madres, padres e hijos, por habernos brindado apoyo moral, espiritual y económico, durante cinco largos años de estudio.

- ❖ Todos los maestros del departamento de Lengua y Literatura, por ser partícipes determinantes en este proceso de formación profesional.

Los Autores.



INDICE

Agradecimiento	
Dedicatoria	
Introducción	7
CAPÍTULO I “EXPLORACIÓN”	
Constitución del equipo	9
Búsqueda de evidencias	10
Planteamiento del problema	11
Objetivos generales y específicos	12
Hipótesis-acción	13
Negociación del escenario	14
CAPÍTULO II “DIAGNÓSTICO”	
Universo, población y muestra representativa	16
Instrumentos de investigación	17
Discusión y análisis de resultados de Encuesta	18
Contrastación de entrevistas	22
Valoración de la Entrevista	23
CAPÍTULO III “FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA”	
Metodología de la investigación	25
Diseño Metodológico	26
Marco Contextual	27



Marco Conceptual	28
CAPÍTULO IV “EJECUCIÓN DE LA ACCIÓN”	
Análisis del Resultado del proceso de observación a clases	73
CAPÍTULO V “PROPUESTA DE MEJORA”	
Propuesta de mejora	77
CAPÍTULO VI “ETAPA FINAL”	
Conclusión	79
Recomendaciones	80
Reflexión del equipo	81
Bibliografía consultada	82
ANEXOS	
Cronograma de Actividades del proceso de Investigación	84
Carta de solicitud	86
Guía de Encuesta	87
Carta de Entrevista	89
Guía de Entrevista	90
Fotografías de evidencias	91



Introducción

Como equipo de investigación de la Carrera Lengua y Literatura, hemos decidido abordar la problemática, relacionada a la “Interpretación Lectora, para el enriquecimiento léxico de los alumnos de 7mo grado del Colegio San Luis de Sébaco, departamento de Matagalpa”. Esto obedece al deseo de contribuir a un aprendizaje más consciente, eficaz y de calidad de los educandos.

Con este estudio, también se pretende facilitar herramientas e información necesarias, en función de la Interpretación Lectora, para el enriquecimiento léxico de los aprendientes en estudio.

Por tal razón, hemos reflexionado y decidido abordar detenidamente el tema en cuestión, auxiliándonos de diferentes instrumentos de investigación, para que nuestro trabajo sea veraz y de utilidad lectora.

Instamos a los lectores a hacer uso de este estudio, elaborado con mucho cariño por nuestro equipo investigador, que permita valorarlo y que sirva como una herramienta de consulta para mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje de nuestro país.

.



Capítulo I: “Exploración”



1.1- Constitución del Equipo

Nuestro equipo investigador, conformado por los siguientes miembros:

- Fabiola Betanco, originaria de la Ciudad Universitaria-León, quien posee espíritu de superación y vocación, que le permite seguir aprendiendo y mejorando su práctica educativa.
- Janixia Zelaya, originaria de la Ciudad de Sébaco-Matagalpa, profesora Normalista con muchas cualidades humanas, y el deseo de continuar preparándose, con el propósito de brindar una educación de mayor calidad, a partir la realidad del entorno social.
- Jorge Bolaños, originario del municipio La Paz Centro, quien ejerce la docencia e imparte el Componente de Lengua y Literatura en educación secundaria, considerando que goza de creatividad, dinamismo y expresividad al desarrollar sus clases.

Como equipo, nos llevamos muy bien durante nuestra carrera, dado que coincidimos en muchos aspectos, los cuales nos condujeron mantenernos unidos hasta la fecha, independientemente de la distancia que nos separa.

Fabiola Eugenia Betanco
Janixia Johana Zelaya Rivas
Jorge Luis Bolaños López.



1.2- Búsqueda de Evidencia

Cumpliendo con este criterio, partimos con un árbol de problemas que hoy en día padece el proceso de enseñanza-aprendizaje, y por medio de esta técnica, descubrimos que la mayor dificultad que sufren nuestros educandos radica en la Interpretación Lectora, en función de la obtención de un vocabulario más amplio, razón por lo que decidimos indagar.

A través de conversación informal del grupo investigador, realizamos un Sondeo, con el fin de aproximarnos aún más al Colegio San Luis de Sébaco, departamento de Matagalpa.

Luego discutimos reiteradamente la forma de como penetrar con profundidad el estudio de este fenómeno tan común, para abordar e incidir directamente en la mejora. Ante esto nos propusimos un reto que estamos seguros de lograr con nuestra práctica educativa



1.3- PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Luego de observar, percibir nuestro problema y tema, objeto de estudio; realizamos una visita a la Dirección del Colegio San Luis de Sébaco, departamento de Matagalpa, en el que experimentamos la ejecución de nuestro trabajo monográfico, para presentar nuestras inquietudes, y solicitar apoyo de la comunidad educativa de dicho Centro.

Hay factores que inciden negativamente en la Interpretación Lectora, y por ende, en el enriquecimiento léxico de los estudiantes de 7mo grado del Colegio San Luis de Sébaco, departamento de Matagalpa, mismo que resulta complicado al maestro de Lengua y Literatura al momento de corregirlos.

Además de un Vocabulario reducido, la deficiencia lectora, impide entre otros aspectos, en la Ortografía, en la Redacción, la Expresividad Oral, y por supuesto, la Cultura general de las personas.

Por lo anterior, decidimos tratar esta temática, porque obviamente, consideramos que la Lectura como base fundamental del Lenguaje, y como estrategia metodológica, contribuye de manera directa hacia la mejora de interpretación de textos variados, a su vez, permite enriquecer el léxico en los discentes.



1.4- OBJETIVOS

Objetivo General

- Valorar los factores que inciden en la interpretación lectora, como estrategia metodológica, para el enriquecimiento léxico de estudiantes de 7mo grado del Colegio San Luis de Sébaco, departamento de Matagalpa.

Objetivos Específicos

- Conocer estrategias metodológicas de comprensión lectora, que favorecen el aprendizaje del enriquecimiento léxico en alumnos de 7^{mo} grado.
- Identificar las dificultades que presentan los estudiantes en la interpretación lectora para el enriquecimiento del léxico en los alumnos
- Promover durante el proceso educativo de Lengua y Literatura, estrategias metodológicas que garantice la mejora de interpretación lectora, en función del enriquecimiento léxico en los alumnos de séptimo grado.



1.5- HIPÓTESIS – ACCIÓN

Con un mayor interés de Lectura por los discentes, y aplicación adecuada de estrategias metodológicas de Docentes, se garantiza el aprendizaje de interpretación lectora, y por ende, el enriquecimiento léxico en los alumnos del 7mo grado del Colegio San Luis de Sébaco, departamento de Matagalpa.



1.6- NEGOCIACIÓN DEL ESCENARIO

Para llevar a cabo nuestro trabajo de investigación sobre Interpretación Lectora, en función del Enriquecimiento Léxico de estudiantes, establecimos conversaciones con las Autoridades del Colegio San Luis de Sébaco, departamento de Matagalpa, en este caso con la directora Lic. Guillermina Sánchez, a quien le planteamos nuestras inquietudes, asimismo solicitarle formalmente el apoyo, para implementar dicho estudio (ver anexo # 2).

Por lo anterior, encontramos respuesta satisfactoria, total anuencia de la directora y de todo el claustro de maestros de dicho centro educativo.



Capítulo II:

“Diagnóstico”



2.1- Universo, población y muestra

Universo:

Nuestro universo está constituido por 350 estudiantes del Colegio San Luis de Sébaco, distribuidos en los niveles de primaria y secundaria.

Población:

La población está conformada por 30 estudiantes de 7mo grado, turno matutino, del Colegio San Luis de Sébaco, departamento de Matagalpa.

Muestra:

La muestra seleccionada para dicho estudio fue tomada de la población de secundaria; consistente en 30 alumnos de 7mo grado, que representa del Colegio San Luis de Sébaco, departamento de Matagalpa



2.2- Instrumento de Investigación

Para garantizar la veracidad de nuestro trabajo, nos apoyamos de los siguientes instrumentos:

Encuesta

Esta fue dirigida a estudiantes de 7mo grado del Colegio San Luis de Sébaco, departamento de Matagalpa, con el propósito de obtener mayor información sobre el problema objeto de estudio.

Entrevista

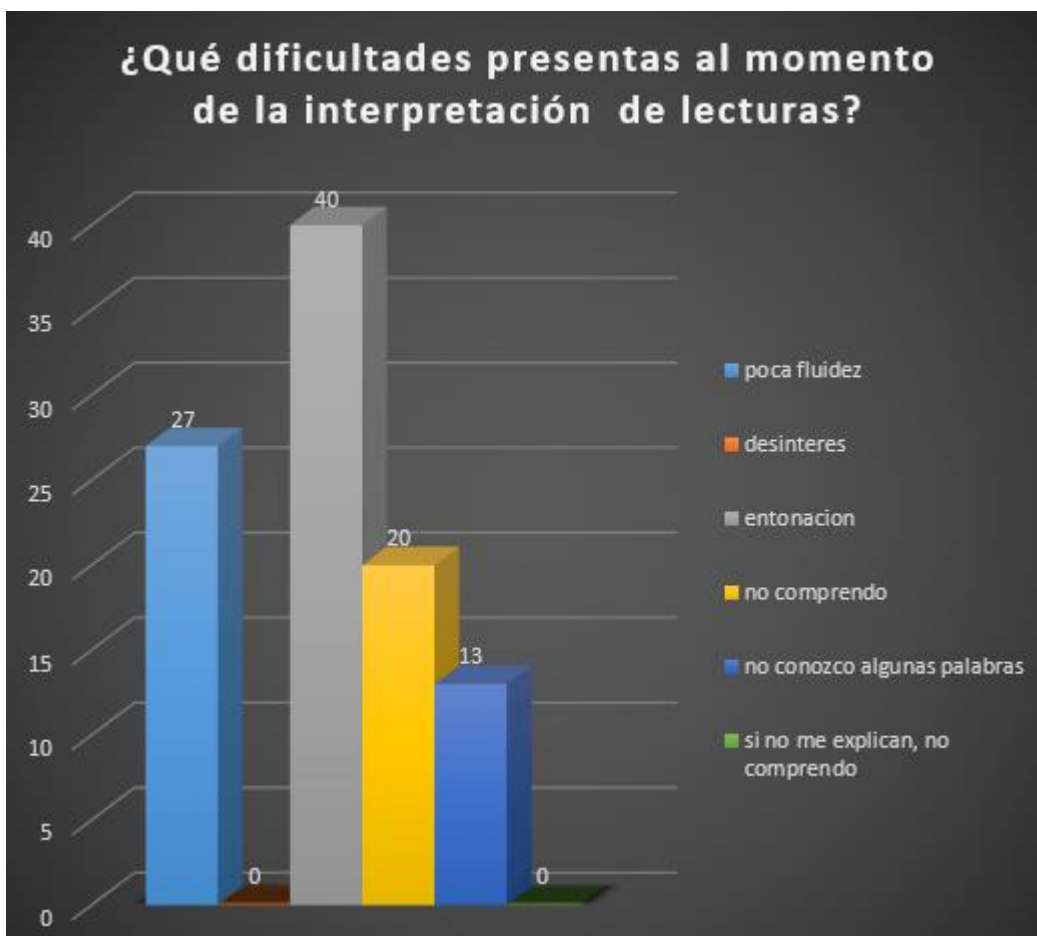
Aplicada a un grupo limitado de profesionales del ámbito educativo, con el fin de constatar los datos obtenidos para su debido análisis e interpretación.

Sondeo

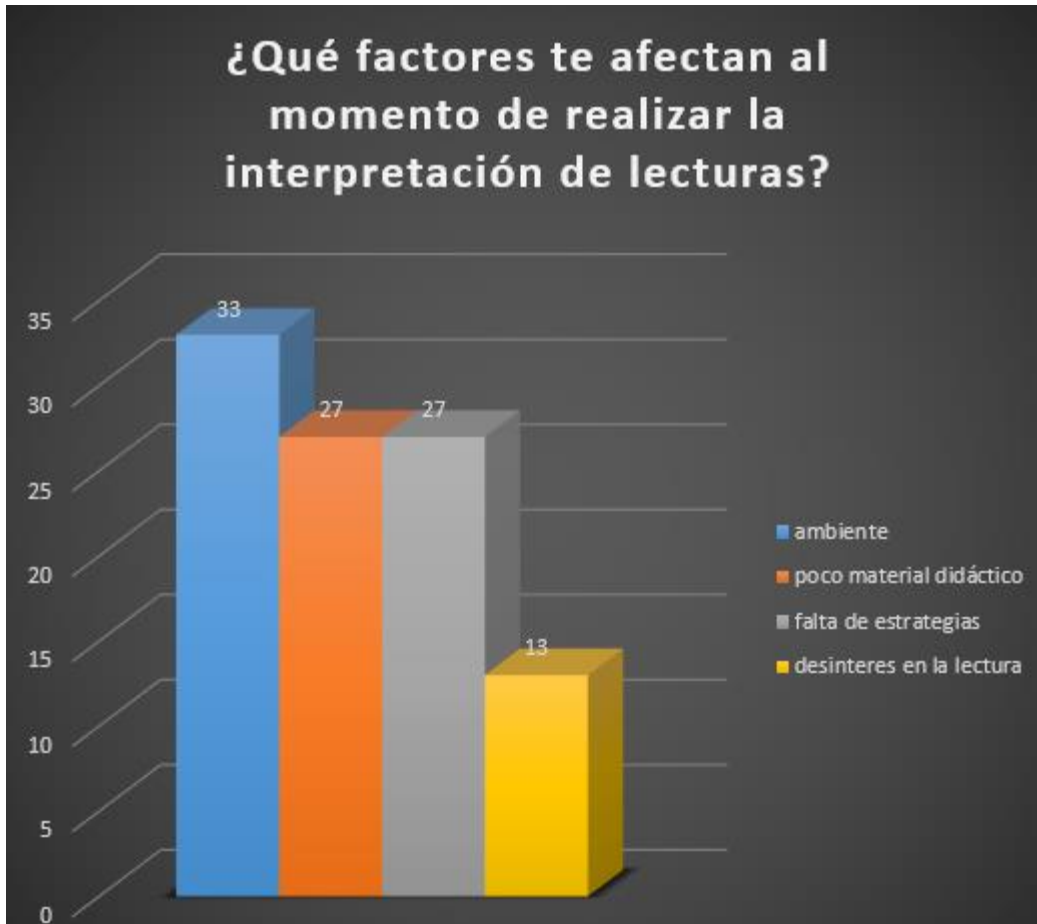
A través de conversación informal del grupo investigador, para acercarnos al Colegio San Luis de Sébaco, departamento de Matagalpa.



2.3- Discusión y Análisis de Resultados de Encuesta



En relación a las dificultades que encuentran los estudiantes al momento de interpretar lecturas, pudimos determinar, de los 30 estudiantes encuestados que representa al 100%, manifestó que el 27 % equivalente a 8 alumnos tienen poca fluidez; el 40% correspondiente a 12 alumnos tienen deficiencia en la entonación; afirma el 20 % correspondiente a 6 alumnos tener dificultad en la comprensión; desconoce algunas palabras el 13 % que simboliza 4 alumnos. Esto nos permite saber que la entonación y la fluidez es un problema constante al momento de interpretar la lectura.



En relación a los factores que afectan al momento de realizar la interpretación de Lectura, aseguró un 33 % que simboliza a 10 alumnos que el ambiente es un factor que afecta al momento de interpretar su lectura; expresó un 27 % que representa a 8 alumnos que el poco material didáctico los limita; mencionó la falta de estrategias metodológicas el 27 % que equivale a 8 alumnos; y un afirma el 13% que representan a 4 alumnos que presentan desinterés por la lectura. Como podemos apreciar el ambiente influye en el momento de interpretar la lectura.



Con respecto a cómo reacciona cuando la maestra te corrige las dificultades de léxico mediante la interpretación de lectura, pudimos constatar que ninguno de los encuestados se enoja porque se les corrija sus errores; en cambio el 87 % de los estudiantes equivalente a 26 alumnos, les gusta que les corrijan; y expresa un 13% que representa a 4 alumnos, que lo ignora. Se puede observar que los alumnos están dispuestos a mejorar la dificultad lexical que presentan con la ayuda de los docentes.



En relación a que si le gustaría mejorar el problema que afecta el desempeño al momento de realizar lecturas interpretativas, afirmó categóricamente un 80% equivalente a 24 alumnos; el resto negó el deseo de recibir ayuda siendo un 20% equivalente a 6 alumnos. Como se puede evidenciar, hay conciencia de mejorar este problema, lo cual permite que el docente emplee sus estrategias metodológicas en clase.



CONTRASTACIÓN DE ENTREVISTA

PREGUNTAS	DIRECCIÓN	MAESTROS
1. ¿Qué factores inciden en la interpretación lectora en los estudiantes?	<ul style="list-style-type: none"> Falta de lecturas constantes. Metodología inadecuada. Clases monótonas. Falta de creatividad por parte del maestro. 	<p>Baja autoestima.</p> <ul style="list-style-type: none"> Falta de interés o deseo de superación. Falta de condiciones en los hogares.
2. ¿Cree usted que el contexto familiar y social influye en el problema de interpretación de lecturas en los estudiantes?	<p>Sí, ya que al relacionarse con personas que no se comunican de manera efectiva, afecta la concentración al momento de realizar sus lecturas.</p>	<p>Sí, de cierta manera, ya que en algunos hogares existe incomunicación, o en el entorno social en que se desenvuelven no hay comunicación de manera afectiva, lo cual influye al momento de concentrarse, ya que ellos están pensando en otras cosas.</p>
3. Indique algunas actividades que permitan el mejoramiento de interpretación lectora en los estudiantes.	<ul style="list-style-type: none"> Sensibilizar a los estudiantes mediante lecturas recreativas la importancia de la interpretación en lecturas. Hacer lecturas constantes. Motivarlos mediante dinámicas 	<ul style="list-style-type: none"> Observación de láminas. Redacción de párrafos y textos.



4. Brinde sugerencias para mejorar la interpretación lectora en los educandos.

- Lecturas de textos científicos y literarios como poemas, leyendas, cuentos etc.
- Transcripción de lecturas y exponerlas de manera interpretativa.
- Lecturas dinámicas.
- Análisis de lecturas mediante contestación de preguntas.

Valoración de la Entrevista

Con base a la entrevista aplicada a los docentes, podemos corroborar y sintetizar que la lectura juega un papel importante en la interpretación lectora para el enriquecimiento léxico, también el contexto social en que se desenvuelven los estudiantes no ayuda a enriquecer el léxico por la falta de instrucción. Debido a este problema los docentes deberán brindar estrategias metodológicas, tales como: Lectura de texto científico y literario, transcripción de lectura, exposición de manera interpretativa, análisis de lectura y material didáctico enfocado a la mejora problema.



Capítulo III:

“Fundamentación Teórica”



3.1- Metodología de Investigación

Tipos de métodos de apoyo

El presente trabajo es un estudio cualitativo en el que pretendemos determinar la importancia que tiene la Interpretación Lectora para el enriquecimiento del Léxico de alumnos de 7mo grado del colegio San Luis de Sébaco, Departamento de Matagalpa.

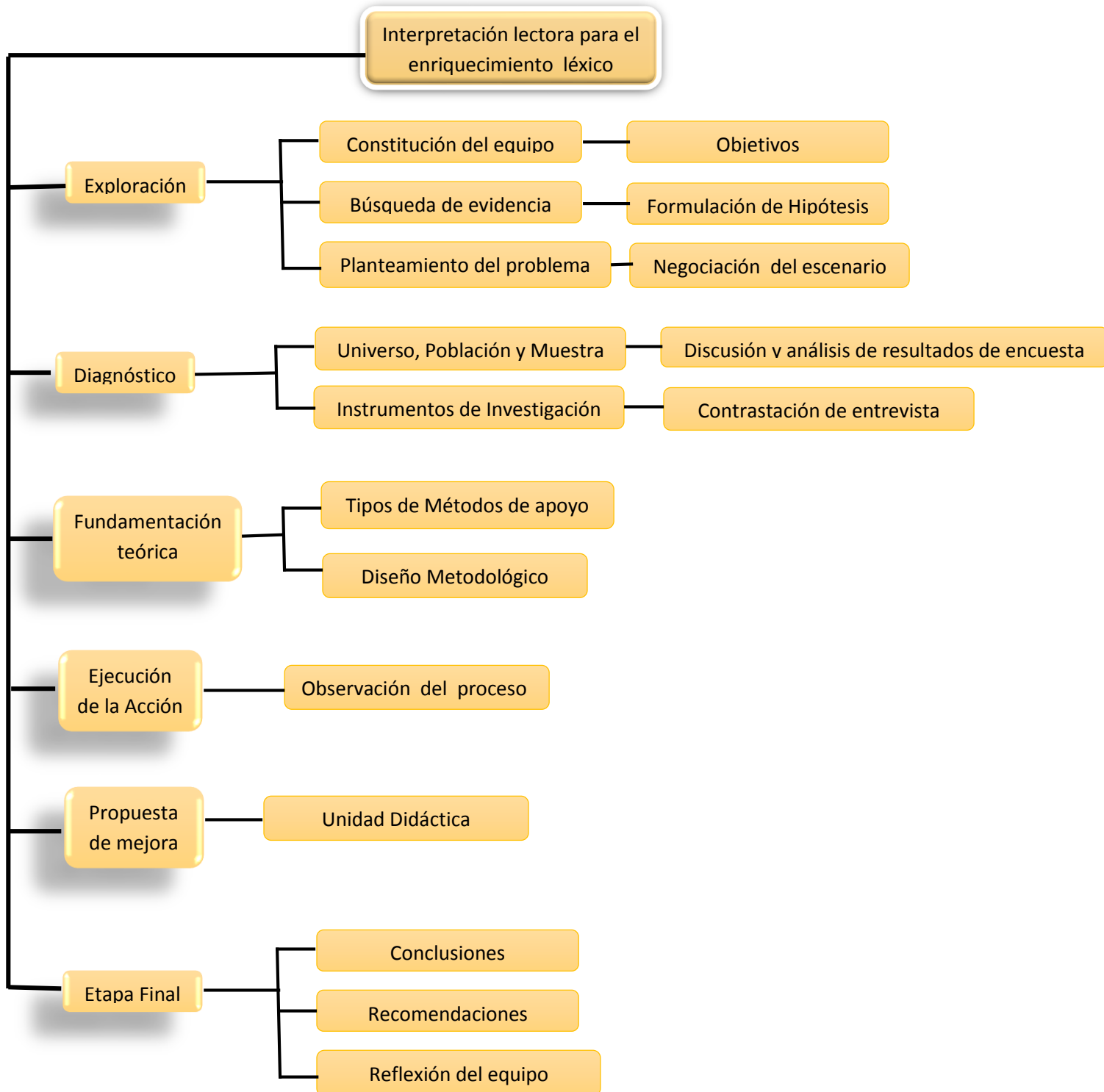
También empleamos en esta investigación, el Método Deductivo, ya que parte de un problema real y vigente de los discentes, relacionado a la Deficiencia lectora y su incidencia en vocabulario limitado que presentan, mismo que puede llevarse a estudio.

Otro método es el Analítico, el cual nos permite conocer y analizar la información que se obtiene a través de la entrevista para determinar los problemas que presentan en interpretación lectora, y por ende, el enriquecimiento léxico de los alumnos de 7mo grado del Colegio San Luis de Sébaco, Departamento de Matagalpa.

Francisca Canales, expresa que la observación es el registro visual de lo que ocurre en una situación real, clasificando y consignando los acontecimientos pertinentes de acuerdo con algún esquema previsto según el problema que se estudie (*Investigar es fácil* " Valinda Sequeira Calero, 2007).



3.2- Diseño Metodológico





3.3- Marco Contextual

El Colegio San Luis, está ubicado en la ciudad de Sébaco, departamento de Matagalpa, de la Comunidad Indígena 2 cuadras al este y 1 cuadra al norte.

Tiene una población estudiantil de 350 estudiantes distribuidos en los niveles de pre-escolar, primaria y secundaria, con atención en el turno matutino. Está conformado con un personal de 17 docentes graduados, además del director, sub-director, secretaria, inspectora; personal de limpieza y seguridad.

Estructura del Centro

Este Colegio cuenta con una dirección, una sala de maestros, un cafetín escolar y tres pabellones, de los cuales dos están en uso, cada una cuenta con seis aulas, de éstas se imparte clases en las modalidades de pre-escolar, primaria y secundaria.

El Centro posee, los servicios públicos de: agua, energía eléctrica, teléfono y servicios higiénicos

Posee una cancha y un campo donde se recrean los niños.

No posee una biblioteca para que los estudiantes puedan consultar información para poder realizar sus labores como estudiantes, y esto limita el proceso de enseñanza-aprendizaje.



3.4- Marco Conceptual

“... La lectura estimula, enciende, aviva, y ves como soplo de aire fresco sobre la hoguera resguardada, que se lleva las cenizas, y deja al aire el fuego. Se lee lo grande, y si se es capaz de lo grandioso, se queda en mayor capacidad de ser grande. Se despierta el león noble, y de su melena, robustamente sacudida, caen pensamientos como copos de oro.” José Martí. Cuba.

El Vocabulario de un idioma refleja el medio físico y social de sus hablantes porque es un inventario de las ideas, los intereses y las ocupaciones de la comunidad. Las lenguas se adaptan a las preocupaciones, los intereses y las vivencias de los hablantes. Conocer una lengua es conocer el léxico, saber usarlo, y también conocer y saber utilizar las reglas que controlan la combinación correcta de los elementos.

Las situaciones sociales son muy diversas, conocer una lengua es conocer las convenciones sociales que controlan el uso de ella en distintas situaciones. Los miembros de una comunidad usan las palabras, en general, con el mismo significado; de otro modo resultaría muy difícil el entendimiento. El comportamiento lingüístico es una parte del conjunto de modelos sociales de conducta que caracterizan a los grupos humanos: cada uno de ellos tiene unas costumbres y unas convenciones distintas.



Clasificación del Léxico

Según el origen y la difusión

El léxico puede clasificarse desde el punto de vista de su origen histórico o amplitud de uso, en:

- patrimonial, (la palabra ha evolucionado normalmente dentro del idioma) o préstamo (extranjerismos que se clasifican según la lengua de procedencia)
- pasivo (forma parte sólo de la comprensión del hablante) o activo (lo usa habitualmente)
- cultismo, estándar, coloquialismo o vulgarismo según el Registro lingüístico empleado
- dialectalismo (si pertenece al habla propia de una región)
- jerga o argot (si forma parte del habla de un grupo social determinado, por clase, edad o profesión).

Según la función

Desde el punto de vista de la función:

- Categorías léxicas, formada por la clase de palabras con referente que constituyen una clase abierta en principio ampliable por cualquiera de los procesos de formación de palabras.
- Categorías funcionales, formada por las palabras con función puramente gramatical que permiten especificar las relaciones entre los intervinientes en una predicación verbal. Forman una clase cerrada.



Diferencia entre Léxico y Vocabulario

Para Genouvrier. 1970: “el léxico es el conjunto de vocablos que están a disposición del locutor en un momento determinado”, mientras que “el vocabulario es el conjunto de vocablos efectivamente empleados por el locutor en un acto de habla concreto” .

Por tanto, cuando hablamos de léxico nos estamos refiriendo a un concepto individual puesto que está formado por las palabras que un individuo puede utilizar en su comprensión y expresión. Por otro lado, existe un número indeterminado de palabras que el individuo no ha podido aprender y que constituyen el léxico general o léxico global, frente al léxico individual que no es más que una parte de él. Sin embargo, cuando hablamos de vocabulario estamos considerando la actualización en el tiempo de una serie de vocablos que constituyen el léxico real actualizado de un individuo.

“Vocabulario y léxico están en relación de inclusión: el vocabulario es siempre una parte de dimensiones variables, según el momento y las necesidades del léxico individual y éste, a su vez, parte del léxico global” (1970).

Podríamos considerar que hay un paralelismo entre esta diferenciación de léxico y vocabulario con la que hace Saussure entre lengua y habla o la que hace Guillaume entre lengua y discurso. En ambas expresiones aparece el mismo concepto de actualización por parte del vocabulario de las unidades virtuales que son los lexemas que constituyen el léxico. Esta distinción evidencia que mientras que el vocabulario es cuantitativamente fácil de calcular en un individuo o varios individuos, no resulta tan asequible determinar el léxico.

Tanto si nos referimos a la comprensión como a la expresión del vocabulario, nos encontramos con dos niveles: el oral y el escrito. El oral se suele presentar menos sujeto a normas de corrección en cuanto a la tipología y a su sintaxis que el escrito, que se ve sometido a un mayor purismo y reglamentación. Cada uno de ellos posee su código específico.



Otros aspectos que se plantean al tratar el vocabulario son:

a) Vocabulario activo y vocabulario pasivo.

Cuando hablamos de vocabulario activo y vocabulario pasivo estamos haciendo referencia a la oposición que puede establecerse entre conocimientos activos, que son los utilizados espontáneamente a través de una expresión lingüística, y conocimientos pasivos, que son los que somos capaces de comprender e interpretar cuando nos son presentados.

Sin embargo, R. Galisson. 1976 , plantea importantes interrogantes en relación a este tema: “¿Puede ser interpretado en términos de “pasivo” y “activo” el desequilibrio entre comprensión y expresión que se registra y acepta a medida que progresa la enseñanza?, ¿es pasiva la comprensión?. Dicho de otra manera: ¿puede considerarse el conocimiento pasivo como una fase, un paso obligado hacia el conocimiento activo, o como una fase que se basta a sí misma?, ¿puede admitirse que, a partir de un cierto nivel, los conocimientos pasivos predominan la enseñanza, incluso si se sabe que a la larga el público tendrá más necesidad de comprender que de expresarse?. Por cómoda que parezca la distinción entre conocimientos activos y pasivos no es tan clara ni rigurosa; es, incluso, peligrosa su adopción por parte de la didáctica”.

Igualmente suele caer con frecuencia en el error de identificar vocabulario activo con vocabulario frecuente y vocabulario pasivo con vocabulario disponible.

Cuando, en realidad, el vocabulario disponible es tan activo como el vocabulario frecuente, puesto que puede ser movilizado inmediatamente por el locutor

No hay dudas que la actividad lectora constituye uno de los instrumentos de cardinal importancia para alcanzar éxitos verdaderos tanto en el estudio, como el trabajo. La lectura, como actividad verbal, ha desempeñado, desempeña y desempeñará un papel aproximadamente en el desarrollo humano. Para apreciar su valor pragmático basta saber que aproximadamente las tres cuartas partes de lo que se aprende llega



por vía de la lectura. A pesar de la aparición de nuevas vías y medios de asimilación de conocimientos, la lectura continúa siendo uno de los modos fundamentales para recibir la información visual o táctil. (ALMAGUER, B.1998).

Por tanto, corresponde a los docentes, principalmente, la tarea de enseñar a los discentes realizar una lectura dinámico-participativa. ¿Qué significa eso de dinámico-participativo? Eso, entre otras cosas significa, una lectura donde el discente no solo limite a la ejecución de las actividades que tradicionalmente ha venido realizando en la escuela, sino que implique el ejercicio pleno de sus capacidades intelectuales, como un constructor-transformador, para que sea capaz de entender, comprender o interpretar (ECI) cualquier tipo de texto. La Lectura es un proceso dinámico y participativo donde tan importante es lo que se está expresado, como lo que es capaz de incorporar el lector. La misión del lector es un consejo semántico que se forma de explícitamente expresado, lo conocido por él, lo inferido del contexto histórico-concreto y el contexto.

Definición de la Lectura

Antes de entrar en las consideraciones sobre definición de la lectura, es importante apuntar que a menudo se ha presentado el código escrito, lo que se lee, como un sistema de signos que sirven para transcribir el código oral, lo que se habla. Esta valoración se ha adoptado por las de F. de Saussure sobre la primicia del lenguaje oral sobre el lenguaje escrito, sustentada en que existen lenguas orales sin la correspondiente graficación de ese código.

No obstante, el código escrito no solo constituye un sistema de transcripción, sino que constituye un código completo, complejo y autónomo, un verdadero medio de comunicación. Esta afirmación tiene una vital importancia didáctica para la enseñanza de la lectura, pues adquirir el código escrito no es solo aprender la correspondencia sonido-grafía; sino enseñar todo un sistema nuevo independientemente al oral. Naturalmente, que no se debe descuidar su relación con la oralidad, pero siempre resaltando que no es una mera transcripción.



Si la única forma de poder adquirir el código escrito, correctamente, es a través de la lectura de textos auténticos; entonces se debe insistir, antes de definir lo que significa en este contexto. La distinción entre el código escrito y oral. Sería importante para evitar las ambigüedades que frecuentemente encontramos por el uso indebido de ese término. Claro, que no se está criticando la utilización metafórica del mismo, pero si la precisión necesaria dentro del lenguaje científico.

Es necesario que se entiendan las diferencias entre el canal oral que debe ser escuchado y el canal escrito que debe ser leído. No confundir con la oralidad y escrituralidad, que evidentemente son aspectos lingüísticos. Por tanto, es bueno enfatizar que para poder entender lo que significa la lectura es necesario conocer las características fundamentales que diferencian los dos canales básicos de la comunicación humana.

El Canal Oral tiene las siguientes características:

- El receptor oye o escucha en forma lineal. Vía auditiva.
- El receptor percibe los distintos signos del texto sucesivamente, uno tras otro.
- Comunicación espontánea. El emisor puede rectificar, pero no borrar. El receptor está obligado a decodificar y determinar la significación del texto en ese mismo momento.
- Comunicación inmediata en tiempo espacio. Es más rápida y ágil que la escrita.
- Comunicación efímera. Los sonidos perceptibles solamente duran un tiempo restringido. (La grabación oral altera el texto, cotexto y contexto)
- Utilización de códigos no verbales: fisonomías, vestimenta, movimiento, conducta facial, el paralenguaje, y espacio de la situación o contexto



vivencial. (en una comunicación normal el significado social de los códigos es de un 65% no verbal y un 35% verbal, aproximadamente)

- Hay una interacción durante la emisión del texto. El emisor mientras habla percibe la reacción del receptor y puede modificar su desarrollo según esta. El lenguaje oral es negociable entre los interlocutores.
- El contexto extralingüístico posee un papel muy importante. Lo oral se apoya en él. El paralenguaje incluye las cualidades de la voz, otros aspectos.

El Canal Escrito, lo que se lee, tiene las siguientes características:

- El receptor percibe en forma amplia y cíclica. Vía visual o táctil.
- El receptor los percibe simultáneamente todo a la vez. Esto implica diferentes estrategias.
- Comunicación elaborada. El emisor puede corregir y rehacer el texto, sin dejar rastros que influyan en el receptor. El receptor puede asumir velocidad, orden, repetición, etc.
- Comunicación duradera. Las letras se graban en soporte estables perduran el tiempo que el receptor estime.
- Comunicación diferida en tiempo y espacio.
- Pocos códigos no verbales: la disposición del espacio y del texto, textura del soporte (tipo de papel, color, tipo de soporte, etc.)
- No hay interacción durante la codificación. El emisor no puede conocer la reacción real del receptor.
- El contexto es menos influyente que en el oral. El emisor crea o influye en el contexto y el cotexto.

¿Qué es la lectura?

Si hubiese que sintetizar qué es la lectura, se diría, es:

- Una conversación entre el lector y el autor



- La captación del significado de lo escrito
- Una actividad compleja que exige por parte del que lee unas habilidades que le permiten convertir los símbolos (las palabras) en significados.
- Un medio para desarrollar el pasatiempo y el aprendizaje
- Una actividad interdisciplinar que rebasa los muros del aula

¿Por qué leemos?

Se lee por múltiples motivos: para buscar información que interesa, para disfrutar, o incluso superficialmente, para saber el contenido de un texto. Por consiguiente, la forma de leer dependerá del material de lectura y de la tarea que se vaya a realizar. De ahí la importancia que tiene aprender diversas técnicas que permitan ajustar la velocidad y la comprensión lectora al tipo de material que se va a leer y a la finalidad de la lectura.

Importancia de la Lectura

La lectura es un proceso de extraer información. Constituye una de las habilidades más complejas del ser humano. Su aprendizaje constituye un largo proceso, que se prolonga más allá del período escolar. La multiplicación de habilidades que intervienen en el proceso lector hace que los lectores hábiles adopten estrategias que les permitan adquirir gran cantidad de información en un tiempo mínimo.

Unas buenas habilidades lectoras posibilitan un buen rendimiento académico. El estudiante que sabe leer bien, que comprende lo que lee y que dedica tiempo a la lectura, contextos de calidad, normalmente no suele tener dificultades de aprendizaje.



La lectura juega un papel importante en la sociedad actual y la mayoría de los científicos y hombres de lectura están de acuerdo en que la lectura es la mayor forma de adquisición de conocimientos. De hecho, la mayor parte de los conocimientos están escritos y se pueden acceder a ellos mediante la lectura.

El libro debe ser el mejor amigo y un compañero inseparable de toda la vida.

El joven y la joven que se aficianan a leer desde la infancia han encontrado una mina de oro que les va enriquecer cada día, haciéndoles unos seres humanos instruidos y muy superiores a las personas que no leen.

Los estudiantes que no leen son seres incompletos. Una familia que no lee es una familia sin recursos intelectuales y espirituales. Un pueblo que no lee es un pueblo que no puede desarrollar como debe su personalidad, su cultura y su liderato.

Tipos de Lecturas

- a) Lectura Oral
- b) Lectura Silenciosa
- c) Lectura Superficial
- d) Lectura Selectiva
- e) Lectura Comprensiva
- f) Lectura Reflexiva
- g) Lectura Crítica
- h) Lectura de estudio

Lectura Oral

La lectura oral, o en voz alta, es la que se practica cuando se articula el texto en voz alta, sonoramente. Su objetivo es que otras personas oigan el



contenido de lo que se lee. No es el tipo de lectura más frecuente, pero es el primero que se practica cuando se empieza a leer.

Lectura Silenciosa

En la lectura silenciosa se capta mentalmente el mensaje escrito sin pronunciar palabras, siguiendo con la mirada las líneas del texto en silencio. Es el tipo de lectura más frecuente y su uso es siempre personal.

Lectura Superficial

La lectura superficial consiste en leer de forma rápida para saber de qué trata un texto. La finalidad de este tipo de lectura es captar la idea general de los contenidos fundamentales del texto, sin entrar en los detalles. Es un tipo de lectura que se realiza a bastante velocidad, forzando la mente a ceñirse a los conceptos más esenciales.

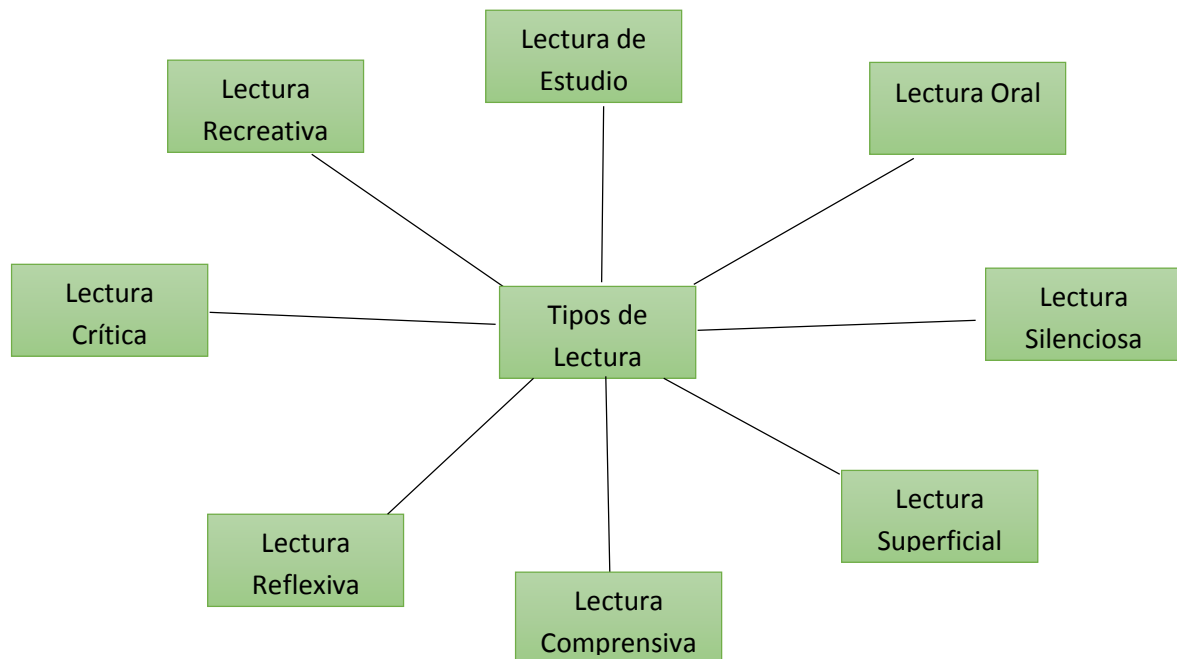
La lectura superficial se utiliza, por ejemplo, para forjarse una idea global de una disciplina con la que se toma contacto por primera vez.



Lectura Selectiva

La lectura selectiva, llamada también explotaría o de reconocimiento, es aquella que permite buscar datos o aspectos muy específicos de interés para el lector, prescindiendo del resto. Se trata de una lectura de búsqueda, donde la vista pasa por el texto a gran velocidad, como barriéndolo, sin leerlo en su totalidad, en busca de solo de uno o más detalles concretos que constituyen la información que interesa.

Se realiza una lectura selectiva cuando, por ejemplo, se busca la fecha de nacimiento de un personaje en una enciclopedia, una fórmula en un libro de texto el autor de una obra literaria concreta, etc.





Lectura Comprensiva

La lectura comprensiva es la que vuelve una y otra vez sobre los contenidos impresos, tratando de desvelar e interpretar su verdadero significado y de dar cumplida respuesta a los interrogantes del lector. Es el tipo de lectura indicado para entender perfectamente todo el mensaje. La lectura comprensiva se interioriza y se realiza de una manera lenta, profunda, reposada, a fondo. Se emplea cuando, tras una lectura superficial y el correspondiente subrayado de un texto, hay que interiorizarlo para estudiarlo.

Lectura Reflexiva

Este tipo de lectura es la que se realiza el pensador, el filósofo, la persona profunda. Más que una lectura lenta y reposada, es una meditación en la que no cuenta el número de páginas leídas sino la riqueza de las reflexiones realizadas y constituye el más alto grado de abstracción y reflexión del que se alimenta el pensamiento.

Lectura Crítica

La lectura crítica es la que se comete cuando se somete el contenido de un texto a un profundo análisis para probar la validez de sus afirmaciones o argumentaciones, detectando, si las hubiere, lagunas o errores. Con este tipo de lectura se intenta entender que es lo que quiere comunicar el autor del escrito y se contrasta con las ideas personales ya formadas al respecto sobre el mismo tema. De este contraste surge un reajuste en los propios conocimientos, pues la información recibida hace que los datos se vean con mayor claridad, precisión y riqueza.



Este tipo de lectura se realiza leyendo despacio y, mientras se hace, hay que determinar si el texto y cada una de sus propuestas son adecuadas o auténticas, valorar las fuentes de información que aporta el autor, evaluar las conclusiones e intenciones de este, así como el uso de técnicas y artificios propagandistas.

Lectura Recreativa

La lectura recreativa es la que se utiliza cuando se lee un libro por placer. Se suele realizar a velocidad rápida excepto cuando se trata de un texto poético y su propósito principal es entretenerse y dejar volar la imaginación. Cuando se trata la de un texto literario, el lector, se recrea en analizar y descubrir la belleza del lenguaje, la calidad del estilo, la riqueza expresiva, el género literario a que pertenece, etc.

Lectura de Estudio

La lectura de estudio es un tipo de lectura lenta que requiere mucha concentración. No es fácil diferenciarla de la comprensiva, si bien puede considerarse la síntesis de todas las demás, en tanto que el buen estudiante comienza su estudio con una lectura superficial y, tras el subrayado, intenta comprender lo que lee adoptando una postura reflexiva y crítica.



Lectura y memorización

La lectura permite entrar en contacto con gran cantidad de información y es a través de los textos escritos cómo se logra.

En el esquema de la comunicación existe siempre un emisor-autor-escritor, un receptor-lector y entre ambos un mensaje codificado que al descodificarse, se completa el circuito de la comunicación. La lectura por tanto, es una actividad de la comunicación humana que consiste en interpretar el mensaje comunicado por el escritor.

La Lectura y la Comprensión del Texto.

En la lectura comprensiva, los vocablos son reconocidos y sus significados relacionados para obtener la significación conjunta de las ideas expresadas por el autor del texto. De este modo la comprensión lectora se concibe como la habilidad del lector para extraer información a partir de un texto impreso.

La Lectura y la Interpretación del Texto

La concepción de la lectura como proceso creativo añade un componente personal y afectivo al otro lector, es decir, la persona que lee no es un simple receptor de ideas presentadas por el autor, sino que se convierte en un ser activo y creativo en cuyo pensamiento se transforma y combina la información que se va generando con la lectura para producir nueva información.

En resumen la lectura se concibe como una interacción activa del lector con el texto, dados sus conocimientos previos y las expectativas que tengan. Cuanto mayor sean los conocimientos previos que tenga sobre el tema, mayor es la probabilidad de que conozcan las palabras relevantes que encuentre mientras lee y construya significados correctos.



La Lectura en función de los propósitos del lector

Los aspectos fundamentales que intervienen en la lectura son: la precepción visual la comprensión de lo leído y el propósito que se persigue con la lectura de ese texto. Por lo tanto es importante conocer los distintos tipos de lectura que se plantea al lector en un momento dado.

Velocidad Lectora

Esta hace referencia al número de palabras que una persona puede leer en un tiempo determinado. La velocidad lectora se calcula dividiendo el número de palabras leídas, entre el número de segundos empleados en realizar dicha lectura, el resultado se multiplica por sesenta.

Elementos que intervienen para poder entender un texto

Para poder entender un texto hay que tener en cuenta lo siguiente:

- **El tipo de texto:** la complejidad del texto y su contenido, son los principales factores que influyen en la comprensión lectora.
- **Nivel de vocabulario:** un lector con un vocabulario limitado le cuesta entender el significado de un texto y su nivel de comprensión muy escaso.
- **Las actitudes hacia la lectura:** el lector que tenga una actitud negativa hacia la lectura pierde a menudo la concentración. En lo que está leyendo, se distrae más y su comprensión es bien baja.
- **El propósito de la lectura:** el propósito del lector al leer, influye mucho en su comprensión. No es lo mismo leer un texto en lo que va a ser examinado, que leer una poesía por placer.
- **El estado físico y afectivo en general:** los lectores con buena salud, buena visión, sin cansancio, bien nutridos que gozan de buena salud mental y sin problemas afectivos, se concentran mejor ante la lectura y su comprensión es muy superior.



Cómo se localiza la idea principal de un texto

Cada autor tiene su propio estilo; unos presentan la idea al comienzo del texto o del párrafo; otros prefieren hacerlo en medio; otros al final del texto o párrafo. Los hay también otros que no presentan la idea de forma explícita para que sea el propio lector quien la descubra.

Para saber si se ha entendido un texto, hágase siempre una pregunta; ¿Qué? Acontecimientos, acciones, cosas.

¿Por qué? Conclusiones, opiniones, razones, argumentos.

¿Dónde? Factores especiales

¿Cuándo?..... ¿Cómo?..... ¿Quién?

Factores temporales..... método proceso..... información acerca de...

La Lectura Crítica

Sostenemos que de manera general no es difícil establecer una política cultural revolucionaria. Decimos que de manera general porque estamos convencidos de que la actividad cultural debe verse como lo que es, como una actividad ideológica.

Aunque por razones didácticas aparece en este texto un capítulo llamado: “La lectura crítica”, no ha de entenderse que esta es un tipo de lectura distinta a las demás; así como existen matices de diferencias entre las diversas variantes de la lectura oral: la expresiva, la dramatizada y la oral.

Toda lectura bien hecha es una lectura crítica, independientemente de la modalidad de que se trate, como por ejemplo: la silenciosa o la oral: puesto que si se está afirmando que se trata de una lectura “bien hecha”, es porque el lector ha logrado comprender plenamente el texto y asumir una actitud correcta ante los puntos de vista expuestos en él por el escritor.



En esencia, leer críticamente es enjuiciar objetivamente los valores formales y el contenido de la obra en cuestión. Se insistirá en la idea de que: “La lectura solo llega a ser realmente eficiente cuando se transforma en un verdadero dialogo entre el autor y el lector”.

Entre otros contenidos, en el capítulo anterior se estudió la lectura creadora; es decir, se explicó como el lector debe asumir una actitud mental correcta ante el texto leído, como se debe “vivir” las emociones y sentimientos que trascienden de la obra literaria, como debe captar y valorar las posiciones del escritos de diversas índoles, que pongan en evidencia su grado de interiorización de la lectura estudiada y su capacidad de creación inesperada en el conflicto, en los personajes, en el mensaje, etc. del texto.

Se hace la aclaración de que la lectura creadora reúne las características señaladas en la lectura crítica: verdadera comprensión y actitud crítica ante el texto; pero de la lectura creadora, además ha de derivarse un trabajo escrito por parte de los estudiantes, como ya se ha visto en el capítulo dos de los estudiantes, como ya se ha visto en él a través de un esquema entre estos dos conceptos: lectura crítica y lectura creador:

$$\begin{array}{l} \text{Lectura} \quad = \quad \text{Comprensión} \quad + \quad \text{Enjuiciamiento} \\ \text{Crítica} \quad = \quad \text{del texto} \quad + \quad \text{el texto} \end{array}$$

Continuamos abordando la lectura crítica en específico. Se aconseja, con relación a ella. Dejar aparte, al menos por parte por unos instantes, nuestro prejuicio, simpatía o antipatía en el momento de la lectura, para llegar al fondo de los criterios y posiciones del escritor, sin que esto implique de antemano la renuncia a la forma de pensar del lector. El resultado de una actitud verdaderamente objetiva y razonable, ante el texto, podrá ser: aceptar totalmente las opiniones del escritor, rechazarlas completamente o modificar algunos puntos de las del lector.



Existe un recurso que intensifica considerablemente nuestra capacidad de captación: la anticipación. Este recurso consiste en prever lo que sucederá en la lectura, para lo que el lector tendrá que poner su pensamiento en armonía con el del escritor, con lo que podrá avanzar por el texto fácilmente, como si anduviera por un camino conocido.

Desde luego, la anticipación depende de los conocimientos previos que se tengan sobre el asunto que trata la lectura; aunque la anticipación siempre es posible y reconocible: ¿Y qué método ha de utilizar para lograrla?. A la anticipación se llega por medio de las preguntas. Se aconseja que antes de enfrentarnos con la lectura nos hagamos una serie de preguntas esenciales al tema que nos ocupará. Después de que nos hemos formulado estas preguntas, seguramente efectuamos la lectura con gran interés y ligereza.

Resulta interesante comprobar cómo nuestras respuestas preliminares a nuestra lectura fueron acertadas o no en un porcentaje considerable, en otras oportunidades esperamos con inquietud la contestación de alguna de las preguntas que nos habíamos hecho. Todo esto redundará en una mejor disposición por parte del lector para entender el pensamiento y opiniones del escritor.

“La verdadera lectura es realmente pensar. La mente del lector experto se mantiene activa durante la lectura: observando, preguntando, reflexionando, sacando conclusiones.”

Ya se ha señalado que la lectura debe ser un diálogo entre el autor y el lector. El primer momento en este diálogo es el de escuchar al autor, para captar la esencia de su pensamiento, sin desvirtuarlo con nuestros juicios. El segundo paso en el diálogo es cuando el lector va efectuando sus anticipaciones. Y la última fase de este es la formulación de las preguntas: ¿Cuál es mi opinión sobre lo que dice el autor?, ¿qué criterios tengo sobre los argumentos que utilizamos para aumentar su pensamiento?

Se puede hacer una distinción entre el planteamiento del escritor y los argumentos que este utiliza para sustentarlo y, en este sentido, lo normal es que una



argumentación rigurosa y precisa en todas sus fases, conduzca seguramente a una conclusión verdadera; si por el contrario la argumentación no es correcta, la conclusión por lo general es errada.

Es importante hacer hincapié en la necesidad de la cultura previa personal del lector antes de enfrentarse a un tema, pues difícilmente este podrá emitir un criterio acertado sobre el mismo, si no posee ciertos conocimientos o información. Precisamente el grado de conocimientos que tenga el lector le permite discernir hasta qué punto una información es completa o incompleta y si las fuentes de información son confiables o no.

Los Niveles de Comprensión de Lectura

Se sabe que la operación más importante de la lectura es su comprensión cabal, lo que implica la capacitación exacta del pensamiento del escritor y la posibilidad de realizar diversas interpretaciones en torno a él en aquellos casos en que esto último sea posible.

En cuanto comenzamos a leer un texto, nos percatamos de cuál es la actitud mental que debemos asumir ante él para comprenderlo, es decir, siempre se lee con cierto propósito. De acuerdo con la naturaleza del material escrito que se lee y con la intención del lector al efectuar la lectura, así será la actitud, la velocidad, la intensidad adoptada por él. Un texto científico por ejemplo, requiere un grado mayor de concentración, de esfuerzo mental, de dominio de la habilidad de la lectura intensiva que un cuento.

Como ya se ha expresado, es responsabilidad de todos los maestros del claustro, en la escuela, enseñar a los estudiantes a leer tipos de textos: científicos, políticos, históricos, literarios, culturales, deportivos, etc. para ello deben preparar ejercicios específicos.

Recuérdese que el primer paso que ha de darse es investigar si el alumno conoce todas las palabras, símbolos especiales, etc. y los contenidos en la lectura



seleccionada y luego tener claro que la comprensión de la misma no se logra con la suma, sino con la integración de sus más importantes unidades de sentido. El sentido completo del texto es un complejo semántico que se organiza mentalmente a partir de lo directamente expresado por el escritor, de lo conocido y de lo inferido por el lector y en algunas obras también, de la carga emotiva que este encierra.

Como se acaba de esbozar, el enfrentamiento de un texto implica que se le analice desde los tres niveles de comprensión de la lectura: el literal, el interpretativo y el aplicado.

Los niveles de comprensión son medios de que se vale el lector para captar con exactitud la intención del escritor. La comprensión de la lectura es, pues, un proceso de tres niveles:

Nivel Literal:

El lector examina las palabras del escritor y determina lo que este expresa de forma directa, obvia. El nivel literal es el que refiere de manera explícita, abierta, el contenido del texto. Lo dicho en la lectura se conoce con la sola pregunta: ¿Qué dice el autor?

A continuación ofrecemos un poema y la exposición de su significado literal:

La perla de la mora

José Martí

Una mora de Trípoli tenía

Una perla rosada, una gran perla;

Y la echó con desdén al mar un día:

- “¡Siempre la misma! ¡Ya me cansa verla!”

Pocos años después, junto a la roca



De Trípoli... ¡la gente llora al verla!

Así le dice al mar la mora loca!

-“¡Oh mar! ¡Oh mar! ¡Devuélveme mi perla!”

Una primera de lectura del poema anterior nos permite comprender que dice el poeta de forma explícita: una mora, que poseía una hermosa perla, aburrída de ella la lanza al mar. Luego, enloquecida por su acción le reclama al mar la devolución de su perla.

Nivel Interpretativo:

El lector establece las relaciones entre las ideas expuestas por el autor para derivar aquellas que están implícitas, tácitas en el contexto; las ideas que no aparecen expuestas, sino calladas, que se encuentran como entre líneas en la lectura. Este nivel permite la comprensión de la obra en otro plano más profundo.

En este poema, José Martí, el nivel interpretativo de comprensión revela que el sufrimiento y arrepentimiento experimentados por la mora se deben a su altivez, orgullo y a su forma de proceder irreflexiva; lo que le impide conocer, en su debido momento, el justo valor que para ella tiene su perla.

Nivel Aplicado:

El lector relaciona las ideas expuestas por el autor con sus propias experiencias personales y establece generalizaciones con respecto a la realidad social; incluye todos los conocimientos que, a su criterio, enriquecen o aclaran el significado del texto. Tales conocimientos pueden haber sido adquiridos por medio de su experiencia personal, a través de la lectura o mediante relatos escuchados a otras personas. El nivel aplicado abarca los escuchados a otras personas. El nivel aplicado abarca los conocimientos colaterales, que apoyan la comprensión del



texto. La amplitud de estos conocimientos está en dependencia del desarrollo cultural del lector y sin lugar a dudas, la misma lectura será mucho más rica en cuanto a su grado de aprovechamiento, para el lector que posea mayor cultura.

Volvamos al poema “*La Perla de la mora*”. Repárese en que se ubicará mejor el contenido de esta obra. El lector que sepa a quien es tradicionalmente se les ha llamado moros y que sepa en qué lugar de la tierra se halla Trípoli. Este hecho revela la necesidad del desarrollo de la cultura general, para leer. El nivel aplicado de comprensión permite llegar a hacer generalizaciones, tales como:

- Las personas orgullosas e irreflexivas pierden en la vida el afecto sincero de los seres que la rodean.
- Todo hombre debe saber darle valor a lo que valor tiene en su vida y por tanto cuidarlo con amor.
- No siempre en la vida se le da la oportunidad al hombre de recuperar lo que ha perdido por engreído, insensible, insensato.

El nivel aplicado brinda una ayuda importante a la comprensión cabal del texto, por lo que hay que aprender a utilizarlo.

Como se vio en las consideraciones generales de este capítulo, se pretende con él, orientar concretamente a los estudiantes, para que logren sacar más provecho a sus lecturas, en cuanto a la comprensión total de su contenido, a su valoración ideológica, a la actitud enjuiciadora-crítica que ha de asumirse ante él; por ello el conocimiento de los niveles de comprensión es fundamental en este tema. Depuse de no saber aplicarlos, el alumno logrará verdaderamente el objetivo principal de la lectura.

Hay que hacer el señalamiento de que estos tres niveles no funcionan de manera aislada e independientemente entre sí. Cuando leemos, no nos preguntamos: ¿Qué nivel de comprensión de la lectura aplicaré ahora?, sino que los tres, de forma



simultanea; constituyen un solo proceso que es el proceso de comprensión de la lectura. Desde luego, sobre todo si este es complejo, más se profundiza en el escritor. Una primera lectura en el texto complejo solo nos permitirá obtener datos relativos al nivel literal. La lectura intensiva es la que nos permite alcanzar la asimilación consciente del contenido general.

Con fines didácticos, se confeccionan las guías de la lectura que permiten el grado de comprensión del texto en cuestión, a través de la aplicación de los niveles de comprensión. Obsérvese que estas guías de la lectura se laboran, utilizando una serie de afirmaciones derivadas del contenido de la obra leída.

Recomendaciones para la confección de una guía de lectura

- Las aseveraciones formuladas deben abarcar los tres niveles de comprensión.
- Las aseveraciones no deben referirse a lo obvio en general, sino a lo esencial y más difícil de entender.
- Las afirmaciones deben ser perfectamente redactadas, para que no conduzcan a ninguna confusión.
- La guía debe resultar interesante de modo que estimule a los estudiantes a leer texto y a contestar la guía.
- La guía debe ser objetiva, es decir; debe, graduada, sistematizada.

La utilización de la guía posibilita la organización del material de lectura, la orientación de la lectura de la obra, el mejoramiento de la comprensión del texto.

La guía de la lectura es un recurso didáctico orienta al alumno y le facilita la comprensión de la lectura

Ejemplificación de la aplicación de los niveles de comprensión, a través de la guía de lectura en el cuento “el caballo de coral” del escritor cubano, Onelio Jorge Cardoso.



Nivel Literal

La acción de este cuento se desarrolla en una embarcación llamada el “Eumelia”

Los personajes de este cuento son pescadores.

Los pescadores de la embarcación el “Eumelia” eran cuatro.

El quinto hombre de esta embarcación era rico, por lo tanto no necesitaba participar de las ganancias de la pesca.

El hombre rico sabía que la vida que iba llevar a bordo de la embarcación sería muy difícil.

Nivel Interpretativo

El “Eumelia” era una embarcación muy pequeña.

Los cuatro pescadores de El “Eumelia” tenían una actitud pesimista ante la vida.

La presencia del quinto hombre en el barco hizo que los pescadores cambiaran su actitud ante la vida.

Para Mongo, la presencia del rico en El “Eumelia” constituía una seguridad económica.

La conversación era un medio de entretenimiento para los pescadores en el mar.



Nivel aplicado

La vida de los pescadores en todos los países donde no se ha producido una revolución es miserable.

El océano Atlántico es una zona geográfica apropiada para la pesca de la langosta.

En un país en revolución todo hombre puede mejorar su nivel de vida, a través del trabajo y de su esfuerzo personal.

Existen marcadas diferencias entre el océano atlántico y el océano pacífico.

La pesca de la langosta se efectúa en una determinada época del año.

Leer Pensando

Al maestro le corresponde la tarea de enseñar a los estudiantes a realizar una lectura inteligente, es decir, una lectura que no se limite a la ejecución de las actividades mecánicas del proceso de la lectura, sino que implique el ejercicio pleno de sus capacidades intelectuales para que sean capaces de interpretar, valorar y asumir una actitud crítica ante el texto leído.

Es preciso además, insistir en que no es solamente el profesor de lectura o español el encargado de esta tarea en la escuela, sino que todo el colectivo de maestros, desde los grados primarios hasta la enseñanza secundaria debe de asumir esta responsabilidad, puesto que todas las asignaturas del currículo escolar utilizan la lectura como medio idónea para apropiarse de los conocimientos respectivos, debe quedar clara la necesidad de que todo el claustro del centro tenga como gran preocupación el apoyo a la enseñanza de la lectura correcta de los alumnos.

Lo ideal es que al iniciar la enseñanza superior, los estudiantes sean hábiles lectores, para evitar tropiezos en su aprendizaje en este nivel y se les facilite su auto-superación...pero ¿Quién no pueda hallar placer en la lectura, porque sus dificultades son tales que le permiten disfrutar con esta actividad, puede tener hábito de ella?



¿Qué es leer?

Leer es una compleja actividad mental. Leer es un proceso psicolingüístico a través del cual el lector reconstruye un mensaje que ha sido codificado por un escritor en forma gráfica. Leer no es solamente reconocer las palabras y captar las ideas presentadas, sino también reflexionar sobre su significado.

De todo lo anterior, se deduce que leer es un proceso de comprensión que solo es posible cuando existe interés hacia el texto. Resulta indispensable el desarrollo de una actividad verdaderamente interesada y objetiva hacia la lectura; en ningún momento esta actividad debe ser sentida como una obligación.

¿Qué es pensar?

El pensamiento es el reflejo generalizado de la realidad que se expresa a través de la palabra, por lo que se afirma que el pensamiento humano es un pensamiento verbal. Con relación a esto, Marx decía: “El lenguaje es la realidad inmediata del pensamiento”.

El mundo que nos rodea existe independientemente de nuestra voluntad, de nuestro pensamiento, existe real y objetivamente. Lo que hace el pensamiento del hombre es reflejar esa realidad de forma generalizada. La generalización se realiza a través del lenguaje. Cuando el hombre separa lo general, lo designa con palabras y lo relaciona con los objetos y fenómenos que poseen una característica general. En la palabra “perro” están contenidos todos los perros, sean de la raza que fueren e independientemente de los rasgos particulares que los distinguen; pero todos ellos tienen un número importante de caracteres que les son generales. La palabra es señal de objetos diferentes, pero que al mismo tiempo, tienen entre sí algunos caracteres generales. Esto es lo que determina su situación como estímulo que lo encierra todo y que es inmediatamente superior al resto de los estímulos. Sin la palabra es imposible cualquier generalización.



La generalización es la separación mental de lo general en los objetivos fenómenos de la realidad, y se fundamenta en ella, en su unificación mental que es la expresión de los conceptos.

“el concepto es el producto del reflejo en el cerebro, de las cualidades generales y esenciales de los objetos y fenómenos de la realidad y el mismo se expresa por medio de la palabra. Los conceptos se forman en el proceso de desarrollo histórico de la sociedad humana y se asimilan por el hombre en el transcurso de su desarrollo individual.”

La asimilación de los conceptos no es una simple transmisión de conocimientos, sino que es un proceso complejo que está en dependencia de la experiencia anterior, de los conocimientos ya conocidos ya poseídos, de la actitud y del sistema de operaciones mentales que se realizan.

Leemos palabras y las palabras expresan conceptos, los conceptos, pues, encierra un contenido semántico al que se llega, en la mayor parte de los casos por medio de la lectura. De ahí la gran importancia que tiene el hecho de que los que estudiantes puedan comprender todos los conceptos presentados en el texto; y es el maestro el que ha de ayudar a desarrollar todas las habilidades de la lectura, encaminadas a resolver las dudas que pueden surgir al respecto.

La Lectura Dramatizada

El maestro cuenta con otra de las formas de la lectura oral, para contribuir a la formación integral de sus alumnos: la lectura dramatizada.

La dramatización es una actividad antiquísima en la vida del hombre, quien a través de los siglos ha representado aspectos de la realidad, por medio de su voz y de sus gestos. La dramatización como manifestación artística requiere de la participación de actores que encarnan los personajes creados por el autor de la obra, cuyo texto literario se presenta de forma dialogada y expone una situación concreta de interés humano.



Tanto en la escuela primaria, como en los grados superiores, se acostumbra a preparar representaciones teatrales, que despierten el entusiasmo de los alumnos. Estas actividades tienen un objeto fundamentalmente educativo y sirven como vehículo de estímulo para la comprensión de ideas y conceptos complejos en los estudiantes.

Pero fuera de estas representaciones artísticas, el maestro utiliza la técnica de la lectura dramatizada en sus clases de lectura. A través de esta técnica se ponen de manifiesto las habilidades, desarrolladas en la lectura oral y expresiva y se logran otras. Cada uno de los lectores representa a un personaje, de quien tiene que ofrecer por medio de su voz los rasgos psicológicos fundamentales. Esta lectura excluye la actuación, puesto que persigue fines como: desarrollar en los alumnos capacidades y habilidades, relativas al uso correcto de la lengua materna y contribuir a su formación integral.

Método de trabajo

Esta forma de lectura requiere de una cuidadosa preparación previa que garantice su eficiencia. Como tiene un carácter colectivo, se necesita el trabajo en colectivo.

El grupo de alumnos, dirigidos por el profesor realiza la selección de la obra, teniendo en cuenta: sus valores artísticos e ideologías, el número de personajes - ya que es imprescindible que el texto posibilite la participación en la lectura de una buena cantidad de alumnos- la extensión de la obra, pues hay que considerar el tiempo de que se dispone para la actividad. Si se advierte que la lectura de la obra completa excede el tiempo de la clase, puede tomarse solo una parte de ella, que refleje su esencia y que se ajuste al tiempo.

El profesor ha de conocer profundamente la obra, para hacerles llegar este conocimiento a los estudiantes, y lograr que estos proyecten adecuadamente la psicología y la personalidad de cada personaje, los lectores deberán tener un



dominio total de la obra: el contenido, circunstancias históricas y socio-económicas en que se desenvuelve la trama, el ambiente, el carácter de la obra: dramático, alegre, la intención del autor, las características de los personajes.

Luego del estudio general de la obra, cada lector analiza con profundidad, el personaje que le corresponde, se compenetra con él “vive” su vida; además analiza el resto de los personajes, con lo que enriquece la proyección del suyo en la lectura.

Durante la etapa preparatoria, los estudiantes, guiados por el profesor, colocan las marcas de anotación en el texto, para garantizar la corrección en la lectura.

El profesor ha de velar porque la repartición de los personajes se efectúa teniendo en cuenta las características de los alumnos.

El trabajo colectivo inicial debe ser sucedido por un esmerado estudio individual de cada alumno sobre la obra, en general, y sobre todo su personaje. Este estudio individual debe comprender la práctica de ensayos individuales. se recomienda además de un ensayo colectivo final, bajo la orientación del profesor, para lograr el acoplamiento armónico del grupo.

Ya preparados, se ejecuta la lectura dramatizada en el aula. La actividad debe culminar con el análisis crítico individual y colectivo, para erradicar las deficiencias observadas en la dicción. La entonación, la proyección de los personajes.

Se ha de insistir en el que la lectura dramatizada se basa, exclusivamente en el adecuado uso de la voz y no en la adopción de gestos ni en posturas, que puedan conducir al ridículo. Como se trata de una actividad docente, el marco idóneo para ella, es el aula. Para los lectores resulten visibles al resto de los estudiantes, se mantendrán de pie o sentados en semicírculo:



Nuestro cielo azul turquí,
Un avión yanqui manchó,
Pero el viento dijo: -No,
Cuando el avión dijo: -Sí.
El gringo quería así,
Vencernos, mas fracasó,
Porque el viento dijo: No,
En vez de decirle: -Sí.
-Míster, no.

Ardiendo la caña vi;
Fue un gringo quien la quemó.
La caña gritaba: -No
-aun ardiendo- en vez de sí.
No más cadenas aquí,
Que ya el pueblo las rompió,
Y al romperlas dijo: -No,
Donde otros dijeron: -Sí
-Míster no.

¡Oh Patria, pensando en ti,
Y en Martí, que te adoró.
En voz alta digo: -No,
Al yanqui de chilla: -Sí
Grito en inglés: cuba es free
(Por si alguien no me entendió).
Cuba es libre, y dice: -¡No!
Donde otros dijeron: -Sí
-Míster, no.



La Lectura Creadora

Diversas son las causas que ocasionan el desinterés de los alumnos por la lectura; pero todas esas causas giran alrededor del problema, muchos estudiantes arriban a la enseñanza superior, si saben leer. La experiencia arroja que hay deficiencias en la formación de las habilidades necesarias para la lectura. Por ejemplo: dificultades para la comprensión cabal del texto, dificultades para asumir una actitud crítica ante los planteamientos hechos por el autor

Es lógico que los escolares que encuentran tropiezos en este tiempo de actividad sientan rechazo hacia ella y no logren crearse el hábito de la lectura. Solo podían formarse este hábito en la medida en que hayan logrado desarrollar las habilidades necesarias que los conduzcan a un final feliz en tan importante ejercicio intelectual: la lectura.

¿Qué ha de hacer el maestro consciente de esta realidad?

-Realizar una selección justa de las obras que llevará al aula acorde con los intereses, edades y gustos de sus alumnos.

-Motivar eficientemente la actividad.

-Convertir la clase de la lectura en un vehículo de preparación de los jóvenes en y para la vida, a través de discusiones, intercambios de experiencias, análisis de actitudes humanas, valoración de la belleza literaria y artística, tan presente en la literatura universal. La clase de la lectura ha de convertirse en un taller, donde el estudiante se prepare para actuar en la vida.

Si se logra esto, se comprobará como los estudiantes sienten la lectura como parte de su vida.



De acuerdo con el grado de desarrollo de la civilización humana en el momento actual, la enseñanza debe ser ágil, conducente a que el estudiante tenga los medios necesarios para adecuarse, para aprender muchísimo más en menos tiempo. La creatividad en el proceso enseñanza-aprendizaje ocupa el primer lugar en todas las disciplinas. Y la lectura es la base de todo proceso.

En la clase de lectura, el estudiante debe llegar a “vivir” la obra que lee, es decir, a experimentar con todas sus fuerzas y colores las emociones y sentimientos que de ella se deriven. Es preciso que el lector se convierta en colaborador, testigo, personaje, polemista comprometido con respecto a la obra, o sea, establecer verdaderos vínculos entre el adolescente y el libro que lee. Ha de evitarse siempre que la lectura se sienta como una signatura más en el plan de estudio, como una actividad mecánica, obligatoria que hay que aprobar.

Con el desarrollo de una actitud crítica ante el texto leído, es decir por medio de la lectura creadora los estudiantes hacen suya la obra, la viven, la asimilan. La lectura creadora, además constituye a que los estudiantes aprendan a redactar (otro aspecto débil en el proceso de la enseñanza y para el cual la lectura creadora constituye un eficaz estímulo). La escritura no está divorciada de la clase de lectura. Toda sesión de clase de lectura creadora debe proporcionar una serie de trabajos escritos que lleven a los estudiantes a inmiscuirse en la vida de los personajes, a disfrutar el ambiente, el tono, la atmosfera, a dar una solución a los conflictos planteados, etc.

Método de trabajo.

El profesor:

- Deberá seleccionar con antelación un texto que posibilite realizar un trabajo escrito interesante y formativo para los estudiantes.
- Logrará una verdadera motivación para la actividad en la clase.



La Lectura es un proceso de integración, de interpretación de conjuntos más que de análisis. Conocido esto ha de librarse de la batalla por extender nuestra capacidad de percepción más allá de una palabra, puesto que es perfectamente posible leer a través de conjuntos más amplios.

Resulta innecesario argumentar la ventaja que tiene el lector que de un solo golpe de vista abarque varias palabras, por encima del que lea palabra por palabra.

La ampliación del campo visual se logra con la práctica incesante de la lectura y con la realización de ejercicios preparados con este fin.

En el acto de la lectura, además hay que tomar en consideración las condiciones que favorecen su mejor aprovechamiento: iluminación adecuada, perfecto estado de los ojos, tranquilidad ambiental, requerida para garantizar la concentración de la atención. El interés que provee en el lector el texto y su clara definición de los objetivos perseguidos en esta actividad, constituyen elementos esenciales para lograr la concentración.

Lejos de lo que comúnmente se cree, el lector rápido recuerda mucho más de lo que lee, porque ha aprendido a ser un lector eficiente. Su capacidad de comprensión se amplía, porque tiene plena conciencia de la finalidad con que realiza la lectura y además es capaz de concentrarse totalmente.

Recomendaciones para incrementar la velocidad en la lectura

La pre-lectura

Se recomienda, en primer lugar efectuar una pre-lectura del texto, lo que permite llegar rápidamente a la conclusión de hasta qué punto es importante leerlo o no, con lo que se ahorra tiempo.



Al realizar un rápido análisis exploratorio del texto, teniendo en cuenta:

- El título y subtítulo.
- El autor de la obra.
- Las ilustraciones y los pies de las mismas.
- Los recuadros, gráficas, etc.
- Lo escrito en negritas cursivas.
- Los incisos o acápites.

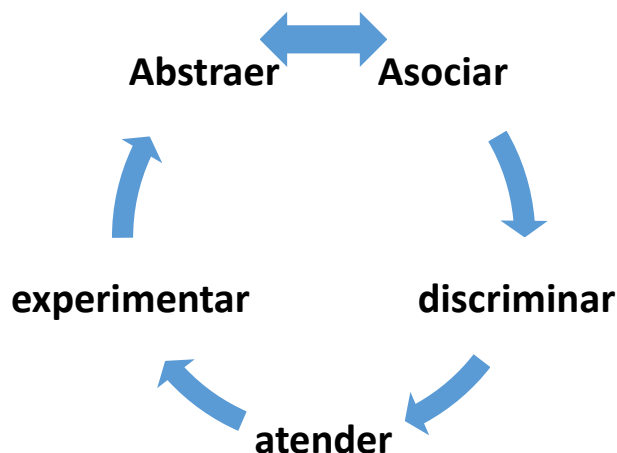
Un reconocimiento previo de esta índole, permite hacer una valoración general del tema; el conocimiento del autor orienta sobre el nivel de científicidad del texto.

La Lectura como proceso de pensamiento

La lectura es un proceso de pensamiento que está constituido por: decodificación de símbolos, interpretación del significado de los símbolos y aplicación de las ideas derivadas de los símbolos.

La acción de leer exige el procesamiento de tres elementos diferentes: gráficos, sintácticos y semánticos.

El proceso de pensamiento que provoca la lectura, debe desarrollar necesariamente las siguientes habilidades:





En la medida que nosotros podamos desarrollar adecuadamente estas habilidades, lograremos leer en forma crítica.

La lectura crítica es una habilidad que se adquiere por medio de un aprendizaje, para lo cual es necesaria una práctica constante.

Para leer críticamente es indispensable poseer un pensamiento crítico y el pensamiento crítico se nutre y desarrolla por medio de la lectura crítica.

Para adquirir esta habilidad no debemos ser entes pasivos. Nuestra actitud intelectual debe ser una perenne búsqueda de la verdad, un constante confrontamiento entre lo que leemos y nuestras propias experiencias.

Luego de haber señalado lo importante que es para la formación de los individuos el leer críticamente, presentamos algunas técnicas básicas que ayudaran a desarrollar habilidades tanto de comprensión como rapidez en la lectura.

Lecturas de párrafos: Modelos de Organización.

La mayoría de los autores, al escribir sus libros, siguen varios esquemas de organización de párrafos. Algunos, pareciera que no siguen ningún esquema, pero eso es a la larga un tipo de esquemas o un estilo propio. El consejo general entre los escritos de textos es que existen cuatro patrones característicos que encontramos, sobre todo, en los escritos de carácter expositivo. Aunque no hay un acuerdo total acerca de los patrones más importantes o útiles, el consenso señala los cuatro siguiente:

Párrafo de Causa Efecto

Dos o más factores (objeto, hechos o ideas) son presentados con una indicación, ya sea explícita o implícita de que en la interacción entre estos factores, uno o más toma la acción (causa) mientras el otro reacciona ante esa acción (efecto).



Ejemplo:

- a) << Es niño difícil el que es infeliz. Está en guerra consigo mismo y, en consecuencia, con el mundo. Algo parecido ocurre con el adulto difícil. No ha habido hombre feliz que haya alborotado en una reunión, o predicado la guerra, o linchado a un negro. No ha habido mujer feliz que haya regañado con su marido o con sus hijos, ni nombre feliz que haya cometido un asesinato o un robo, ni patrono feliz que haya amedrentado a sus obreros. Todos los crímenes, odios y guerras pueden reducirse a la infelicidad. >> (Neill, A. S. Summerhill, Fondo de Cultura Económica, México, 1963, p. 73).

- b) << El alimento y su calidad como forma de dominación, ha sido el gran flagelo de los pueblos en la Historia del Mundo; su control es el arma natural de los opresores y, en nuestro momento, instrumento del colonialismo y del capitalismo. Nos afirma esto el impresionante número de seres que mueren de hambre o padecen taras biológicas genéticas que están llegando a ser congénitas, ya que las madres, por tener diferencias en su alimentación diaria sub-alimentan a sus hijos, quienes necesitan mucha mayor atención durante los primeros años de vida. >> (MIDA-INRA. Boletín Informático N° 3. Divulgación y Prensa MIDA-INRA, Nic., 1980. p. 17).

Párrafo de Comparación-Contraste

Dos o más factores (objetos, hechos o ideas) son presentados para mostrar semejanzas (comparación) y /o diferencias (contrastes) entre ellos.

Ejemplos:

- a) << La Poesía y la publicidad tienen muchas cosas en común: Ambas usan la rima y el ritmo (“Es un ron que alegra el corazón”); ambas palabras de valor afectivo y connotativo, más bien que denotativo.



Hacen uso o explotan las ambigüedades y juegos de palabras (“Mejor, mejora, mejoral...”). Pero en lo que más se parecen la poesía y la publicidad es en que ambas tratan de dar significado a los hechos de la experiencia diaria, a hacer que los objetos de la experiencia simbolicen algo transcendental. Lo mismo si se trata de neumáticos que de un dentífrico, de galletas o de camiones, la misión del anunciador es poetizar los bienes más prosaicos de consumo, llamando “pétalo”, por ejemplo, al vulgar papel higiénico. >>

TOMADO DE: El lenguaje en el pensamiento y en la acción. S.I. Hayakawa. Edit. Hispanoamericana, México, 1967, p. 233.

- b) << El dualismo peruano se refleja y se expresa, naturalmente en la literatura. “Literariamente –escribe More-, el Perú preséntase, como el lógico, dividido. Surge un hecho fundamental: los andinos son rurales, los limeños urbanos. Y así las dos literaturas. Para quienes actúan bajo la influencia del Cuzco, la parte más bella y honda de la vida se realizan en las montañas y en los valles y en todo hay subjetividad indescifrada y sentido dramático. El limeño es colorista: el serrano musical. Para los herederos del coloniaje, el amor es un lance; para los retoños de la raza caída, el amor es un coro transmisor de las voces del destino”. (Mariátegui, José Carlos. EL proceso de la Literatura; Ricardo Palma, Lima y La Colonia, p, 198).

Párrafo de Orden Cronológico

Dos o más factores (objetos, hechos o ideas) son presentados con la indicación de que una relación de secuencia se da entre ellos. La relación queda establecida ya sea tomando en cuenta el transcurso del tiempo y/o la aplicación de la lógica.



Ejemplos:

a) <<Los Estados Unidos intervienen en Nicaragua desde mediados del siglo pasado. Varias veces, tropas yanquis han inclinado a su favor el curso del proceso histórico de Nicaragua: en 1909 derrocaron al gobierno nacionalista; en 1927 imponen a despecho de las masas populares el dominio local de una camarilla adicta; en 1934 asesinan a Sandino y el grueso de sus fuerzas. Más tarde, sin la presencia de las tropas, intentarán torcer el proceso cíclicamente empleando la vía armada. Una de estas formas de denominación yanqui fue la Alianza para el Progreso. >> (Diciembre Victorioso, Wheelock, Jaime. Secretaría Nacional de Propaganda y Educación Política. F.S.L.N, Nicaragua, 1970, p. 39).

b) << Uno de los más importantes productos de la industria cerámica egipcia lo constituyen las jarras para agua. Primero se hacen los fondos; los cuellos se añaden una vez endurecido el barro de aquéllos, entonces la jarra completa se deja secar a la sombra hasta el momento de cocerla. El cocido se realiza en un gran horno de arcilla que es preciso reconstruir tras cada uso. Acumuladas suficientes piezas, éstas se apilan junto con las ramas y estiércol animal, hasta alcanzar el conjunto una altura de siete metros, cubiertos después con una pared de arcilla en forma cónica, sobre cuya base y vértice superior se efectúan algunas aberturas para el paso del aire. El horno se enciende y así permanece, consumiendo lentamente el combustible, durante varios días y después se rompe el recubrimiento y se extraen las piezas de su interior.>>|
(Artesanos de lo necesario. Williams, Christopher. Blume Ediciones, Madrid, 1978. Pág. 29).



Párrafo de Simple Enumeración

Dos o más factores (objetos, hechos o ideas) son presentadas uno tras otro. No hay ninguna significación especial al presentar uno antes que otro ya que necesariamente se tiene que hacer así. Los autores cualifican su enumeración tomando en cuenta diversos factores tales como tamaño, peso o importancia.

Ejemplo:

- a)** << Todo proceso de trabajo es una estructura formada por tres elementos fundamentales: la fuerza de trabajo, el objeto de trabajo y los medios de trabajo que establecen entre sí determinadas relaciones. Ahora bien, los elementos más significativos del proceso de trabajo en sentido estricto. Ellos determinan el tipo de actividad que deben realizar los individuos para la fabricación de los productos, determinando de esta manera el tipo de relación que se establece entre el trabajador y los medios de producción. >>
(Harnecker, Marta, Los conceptos fundamentales del materialismo_histórico. Siglo veintiuno editores, México, 1971, pág. 24 y 25).
- b)** << La publicidad es una actividad de manejo de símbolos. Se utilizan los de la moda y la estética para anunciar prendas de vestir y perfumes; los de la alegría juvenil para meter por los ojos los refrescos y los dulces; los de la aventura y el deporte para promover la venta de cigarrillos y licores; los del amor maternal para vender pañales, leches y alimentos infantiles, La publicidad es una creadora y devoradora tremenda de símbolos, incluso los patrióticos : es muy norteamericano, o muy mexicano, o muy argentino, comprar determinados artículos. Hasta los símbolos religiosos se explotan para las metas navideñas y de Pascua de Resurrección. >>
(El Lenguaje en el Pensamiento y en la acción. S. I. Hayakawa. Edit. Hispanoamericana, México, 1967, p. 233.)



Cada uno de estos cuatro modelos de organización de párrafos, posee una serie de términos “señales” que nos guían en la identificación de los mismos.

CAUSA –EFECTO: Porque, dado que, por lo tanto, por consiguiente, consecuentemente, como resultado, esto lleva a, para que, a pesar de todo, de acuerdo a, tomando en cuenta, si... entonces.

COMPARACION- CONTRASTE:

Sin embargo, pero, así como, también, por otro lado, no sólo... sino también, ya sea... O, mientras, aunque, a menos que, de manera similar.

Lectura de Información General

La lectura de información es la que tiene por objeto formarse una idea general, pro exacta del contenido de un escrito.

Para el hombre moderno este tipo de lectura puede ser muy provechosa. Continuamente nos estamos lamentando de la falta de tiempo para leer. Hay multitud de obras, de revistas, de artículos que deseáramos leer y que tenemos que resignarnos a dejarlos. La lectura de información nos ofrece posibilidad insospechada.

Sin embargo, no hay que confundir este tipo de lectura con un modo de leer superficial. Eso sí, para realizarlo bien es necesario dominar perfectamente todas las técnicas estudiadas anteriormente y haber desarrollado ampliamente tanto nuestra capacidad de percepción como la comprensión. La lectura de información es como la cumbre de todas las técnicas y exige el dominio y la aplicación inteligente de todas ellas.



En todo escrito hay algo que el autor ha querido comunicarnos, y que viene sintetizado en las ideas principales. Sobre la importancia y significado de las ideas principales de cada párrafo ya hablamos al principio. Aún más, cada escrito está organizado de acuerdo con algunas de las posibles estructuras de pensamiento, que también hemos estudiado. La estructura introduce un orden y una jerarquía entre las ideas principales. La lectura de información consiste esencialmente en descubrir con rapidez, con precisión y seguridad, esa estructura básica junto con las ideas claves que forman el meollo de cualquier escrito.

Unos de los obstáculos que encuentran algunas personas para realizar este tipo de lectura es lo que llamaríamos “excesiva meticulosidad” con el texto. Son personas que no se quedan satisfechas si no han leído detenidamente todas las frases y todas las palabras. Si no lo hacen así experimentan la sensación de haber realizado un trabajo incompleto, defectuoso e incluso inútil.

Es preciso comprender perfectamente en que consiste la lectura de información, sus fundamentos y lo justificado de sus objetivos. Ciertamente existen clases de escritos que deben ser leídos con sumo cuidado y atención. Esto depende de la misma naturaleza de algunos escritos, como también en interés del lector.

¿En qué consiste esencialmente Leer?

La lectura de información general significa el último paso en esta dirección. En ella uno se encuentra exclusivamente en la búsqueda de las ideas claves.

Esta es una técnica para ser aplicada cuando uno desea hacerse una idea exacta y correcta sobre el contenido de un escrito en el mismo tiempo posible. No basta con saber prescindir de las palabras innecesarias, sino también de las ideas secundarias. La lectura así realizada no será completa en el sentido de que uno pasa por alto el desarrollo de las ideas principales, pero no por eso deja de ser útil. Captar las ideas claves es captar lo fundamental de un escrito. Lo importante es



saber aplicar esta técnica con rapidez y seguridad. Que uno no deje escapar las ideas fundamentales.

La lectura informativa es algo eminentemente personal. Su eficacia depende de la capacidad de síntesis y de comprensión que el lector haya desarrollado.

Podemos añadir algunas sugerencias que permitan realizar más eficazmente la lectura de información:

En primer lugar hay que fijarse con detalle en el título de lo que se va a leer. Este primer paso nos da una preciosa información que a menudo es pasada por alto por muchos lectores. El título nos indica lo que podemos esperar de un escrito, que no siempre coincide con lo que nos imaginamos, cuando no nos detenemos, al menos por un momento, a reflexionar sobre él. Esta primera información puede ser ampliada con el examen de los subtítulos y otras posibles subdivisiones. A menudo la atenta observación de estos epígrafes nos revela también el modo particular como el autor ha enfocado y desarrollado el tema fundamental. Estas son orientaciones que el buen lector nunca desperdicia y que le serán de gran ayuda al momento de leer el texto.

En segundo lugar se debe procurar descubrir cuanto antes la organización o estructura interna del escrito. Tratándose de ese tipo de lectura es de capital importancia. Cada una de las estructuras tiene sus puntos culminantes en donde se condensa la idea esencial del artículo. La localización de estos puntos clave sigue también unas normas de fijeza y claridad. El lector que solo busca lo esencial de un escrito podría encontrarlo fácilmente si ya conoce la estructura u organización del mismo.

Para finalizar debemos señalar que hay otros casos en que la lectura de información puede ser muy útil: por ejemplo, antes de leer una obra está indicado recorrerla en su totalidad para formarse una idea general de su contenido, de las tesis fundamentales y del modo de desarrollarla. Así nos formaremos un cuadro mental que nos ayudara a comprenderla mejor y a situar cada detalle particular en su lugar correspondiente en una amplia perspectiva de conjunto.



Igualmente la lectura de información es la técnica adecuada cuando queremos recordar o repasar un texto que ya hemos leído anteriormente. El recuerdo del esquema básico y de las ideas fundamentales serán suficientes para que reconstruyamos todo el argumento de la obra, no solo sus ideas generales, sino también con muchas ideas secundarias y aun detalles particulares que serán evocados por asociación lógica.

Revisión Final

Al terminar de leer toda la obra será muy bueno hacer una recapitulación general, fijándonos en el índice, y quizá repasando –con la técnica de lectura de información general- alguno de los capítulos principales.

Esta revisión final no debe omitirse nunca. El tiempo y el esfuerzo que requiere son relativamente pequeños, pues las ideas están todavía frescas en la mente, y el beneficio que se obtiene de ella es extraordinario pues se logra una fijación más clara y duradera de lo que se ha leído.

Rapidez de la Lectura

Este aspecto de la lectura lo estamos contemplando al final a propósito, porque es ridículo tratar de incrementar la rapidez si las habilidades de comprensión fallan. Sin embargo, dado que como estudiantes universitarios tenemos que leer y digerir grandes cantidades de información, es necesario hacer algo para aumentar velocidad con que leemos.

Queremos hacer énfasis en lo siguiente:

- a) La rapidez y la comprensión son interdependientes. La técnica para incrementar la rapidez son inútiles si carecemos de habilidades de comprensión. La rapidez de la lectura debe ser flexible. En otras palabras, leer muy despacio no garantiza que entendamos más; al contrario, si



manejamos adecuadamente las habilidades de comprensión, esto nos permitirá aumentar nuestra velocidad en la lectura.

- b) La rapidez de la lectura debe ser flexible. Debemos adaptar la rapidez según las dificultades del texto que queremos leer. No vamos a leer con la misma rapidez las columnas informativas de un periódico, que un texto cuyo temas van a ser evaluados a través de una prueba. Un buen lector no lee siempre con la misma velocidad; ésta debe variar de acuerdo al tipo de material y al propósito mismo de la lectura.

- c) La concentración con que leamos es más importante que el número de horas que dediquemos a la lectura. Es una gran pérdida de tiempo cuando leemos una asignación completa sin poder recordar nada después, y tener que recordar nada después, y tener que releer todo. Es mucho más recomendable leer eficiente, utilizando a cabalidad nuestro tiempo dedicado a esta actividad.

Las dos fallas que más comúnmente cometemos y que inciden directamente en la rapidez de la lectura son: Leer palabra por palabra y realizar continuas regresiones.

La Lectura se da a través de fijaciones. Las fijaciones son las detenciones que hacen nuestros ojos en una línea escrita. El número de fijaciones que se da en cada línea, depende de la amplitud de nuestro campo visual. Si nosotros no avanzamos ininterrumpidamente, sino que constantemente retrocedemos para releer palabras y aun frases, se producen las regresiones. A veces es necesario, sobre todo cuando se trata de materiales de difícil comprensión, pero el exceso de regresiones puede ser resultado de falta de concentración e interés, iluminación inadecuadamente, irritación de los ojos, o exceso de ruido.

Podríamos señalar muchísimas recomendaciones para incrementar la rapidez de la lectura. Sin embargo, incluiremos solamente las menos complicadas.



Capítulo IV: “Ejecución de la Acción”



4.1 Análisis de Resultado del proceso de Observación a Clases

Para llevar a cabo la Ejecución de la Acción de este estudio monográfico, se organizó el equipo de trabajo y se seleccionó el tema en estudio, seguidamente se procedió a:

- Selección de los alumnos de séptimo grado, turno matutino del Centro educativo San Luis de Sébaco, departamento de Matagalpa.
- Se conversó y se solicitó autorización al director del centro de educación San Luis, para realizar el trabajo de investigación, con los alumnos del séptimo grado lo cual fue concedido.
- Hubo coordinación con la profesora de planta, se solicitó su colaboración para realizar la prueba diagnóstica con el fin de obtener evidencias del tema en estudio
- Tomamos como punto de partida la evaluación en equipo, formamos tres subgrupos integrados por cinco alumnos para ejecutar las actividades planificadas y así realizar un trabajo organizado.
- Se elaboró la prueba diagnóstica, a través de las siguientes actividades:



Ejercicio 1

Escoja un sinónimo para cada una de las palabras que a continuación se les presenta.

<u>Palabras</u>	<u>Sinónimos</u>
Manifestar	_____
Estima	_____
Frágil	_____
Inepto	_____
Extinguir	_____
Guarida	_____
Derogar	_____

Ejercicio 2

Las palabras enumeradas que se encuentra en la columna de la izquierda tienen un sinónimo en la columna de la derecha, coloque al lado de cada una de estas palabras el número que corresponda.

- | | | |
|----------------|-------|-------------|
| 1. Fusión | _____ | Grueso |
| 2. Filamento | _____ | Impermeable |
| 3. Pifia | _____ | Imborrable |
| 4. Obeso | _____ | Mezcla |
| 5. Impermeable | _____ | Interesado |
| 6. Indeleble | _____ | Error |
| 7. Codicioso | _____ | Hilo |



Ejercicio 3

Construya oraciones empleando un sinónimo las siguientes palabras extraídas del cuento “La resurrección de la rosa” de Rubén Darío:

- Afecto _____
- Prodigio _____
- Garlaba _____
- Inefable _____
- Emanación _____
- Pupilas _____

- Durante la realización de la prueba diagnóstica aplicamos una plantilla de observación conteniendo criterios a valorar con puntuación de uno a cinco para determinar el grado de presencia de estos.

Criterios evaluados, a través de la Prueba Diagnóstica en el aula de clase

	Léxico	Interpretación lectora	Redacción	Participación
Grupo I- Los dinámicos	2	3	2	2
Grupo II- Los fantásticos	3	2	2	3
Grupo III- Los creadores	2	2	3	1



Capítulo V: “Propuesta de Mejora”



5.1- Propuesta de Mejora

Objetivo General: Proponer un plan educativo como alternativa de solución, que coadyuve a la interpretación lectora para enriquecimiento léxico de los estudiantes.

Unidad Didáctica: vivimos en constante comunicación y así enriquecemos nuestro léxico.

Disciplina	Contenidos	Objetivos	Actividades	Evaluación
Lengua y Literatura	-Interpretación lectora. -Análisis de literatura Nicaragüense	-Hacer alumnos lectores -Enriquecer su léxico -Interpretar textos	-Organización de equipos -Asignación de lectura. -Dinámica “El repollo”	-Asistencia -Participación -Material didáctico
	-Creación Literaria -Elaboración de cuentos o poemas	-Ayudar a saber expresar sus ideas -Conocer su capacidad de redacción -Conocer su léxico	-Exposición de los cuentos-poemas -Entrega por escrito el poema o el cuento elaborado por el estudiante	-Exposición grupal: dominio del tema y material didáctico
	-Sinónimos y antónimos -Fichas de palabras	-Enriquecer el léxico de los estudiantes a través de estrategias metodológicas	-Asignación de parte del docente de un listado de palabras donde el alumno buscara el sinónimo o antónimo de las palabra asignada	-Evaluación de manera individual -Entrega de trabajo en tiempo y forma
	-Lecturas de diferentes tipos de textos	-Fomentar el hábito lector -Conocer nuevas palabras	-Descubre el significado de palabras a través del contexto y el diccionario	-Grupal -Entregar informe



Capítulo VI:

“Etapa Final”



6.1- Conclusiones

Después de este arduo trabajo, concluimos de la siguiente manera:

- Existe limitación de vocabulario en los estudiantes de 7mo grado.

- Los alumnos presentan deficiencia en la interpretación de lectura.

- Hay disposición en la mejora de léxico que afecta su desempeño académico.

- La falta de lectura, metodología adecuada y creatividad, son factores que inciden en el problema de Interpretación Lectora, para el enriquecimiento del Léxico.

- El Hábito Lector, transcripción de lecturas, exposiciones y el constante uso del diccionario, como herramientas de estudio y apropiación del significado de las palabras, favorece en la interpretación lectora para el enriquecimiento de léxico de los aprendientes.



6.2- Recomendaciones

Después de culminar este trabajo de investigación, brindamos las siguientes recomendaciones, a:

Autoridades del MINED.

1. Promover actividades curriculares que conlleven al mejoramiento en la Lectura, para el enriquecimiento léxico de nuestros estudiantes.
2. Fortalecer las habilidades, destrezas, competencias lectoras, que permita su interpretación, y por ende, enriquecimiento del vocabulario, ortografía correcta, expresión oral, etc.

Los Docentes de Lengua y Literatura

1. Exhortamos a los docentes del área de Lengua y Literatura que promuevan estrategias metodológicas activas y permanentes, como:
 - Análisis de texto
 - Uso de los grupos de difusión (desarrollo de tema)
 - Creación literaria
 - Dramatizaciones
 - Lectura de textos
 - Dictado.
2. Instamos a los estudiantes a poner en practica todas las técnicas necesarias para enriquecer su léxico y así mejorar esta deficiencia



6.3- Reflexión del Equipo

Por medio de este estudio monográfico hemos conocido uno de los tantos problemas que padece el proceso de enseñanza-aprendizaje de nuestros estudiantes, por lo en esta investigación brindamos propuesta de soluciones, para el mejoramiento de estas limitaciones educativas.

Como equipo investigador ha sido una experiencia pedagógica y metodológica que ayuda a nuestro proceso formador y así obtener una educación de calidad.

También nos ha motivado a ser docentes investigadores, y a evaluarnos en nuestra labor educadora.

El presente trabajo lo hemos realizado con mucho esmero y dedicación, con el propósito de que sirva como un instrumento de consulta y de propuesta para superar esta deficiencia educativa.



6.4 Bibliografía consultada

- García Rodríguez, Reina. Español Básico. Tercera edición. 1995 Editorial vanguardia Managua Nicaragua.
- Grass, Gayo y otros. Técnicas Básicas de Lectura. Editorial pueblo y educación de la República de Cuba Managua Nicaragua Primera edición
- Calderón Romero, Claudia Mercedes y otros. El empobrecimiento del léxico de estudiantes de 5to año del Instituto Público del Poder Ciudadano Azarías H. Pallais, de la Ciudad y puerto de Corinto. León Nicaragua 2011.
- Wikipedia la enciclopedia libre. El léxico es.wikipedia.org/wiki/léxico. 27 julio 2013.
- Importancia.org. Importancia de la lectura www.importancia.org/lectura.php. 17, noviembre 2012.
- Dávila Rivas, Mirian y otros. Incidencia del Vocabulario en la Comprensión Lectora. Primera edición Diciembre 2010. León Nicaragua.



ANEXOS



Anexo # 1

Cronograma de Actividades del proceso de Investigación.

N°	Actividades	Fechas	Lugares	Materiales Utilizados
1	Constitución del Equipo	15/06/12	F.CC.EE.HH	Lapicero, Cuaderno
2	Reunión de coordinación	15/06/12	F.CC.EE.HH	
3	Elaboración del Cronograma de actividades	17/06/12		
4	Observación del entorno social	20/06/12	F.CC.EE.HH	Lapicero, Cuaderno
5	Identificación de problema	20/06/12	F.CC.EE.HH	Lapicero, Cuaderno
6	Lluvia de problemas	20/06/12	F.CC.EE.HH	Lapicero, Cuaderno
7	Sondeo e identificación de problema	24/06/12	F.CC.EE.HH	Lapicero, Cuaderno
8	Selección, delimitación y definición del problema	24/06/12	F.CC.EE.HH	Lapicero, Cuaderno
9	Planteamiento del problema	25/06/12	F.CC.EE.HH	Lapicero, Cuaderno
10	Negociación del escenario	02/07/12	F.CC.EE.HH	Lapicero, Cuaderno
11	Objetivos generales y específicos	05/07/12	F.CC.EE.HH	Lapicero, Cuaderno
12	Formulación de hipótesis	06/07/12	F.CC.EE.HH	Lapicero, Cuaderno
13	Metodología de la investigación	16/07/12	F.CC.EE.HH	Lapicero, Cuaderno
14	Métodos de apoyo	02/08/12	F.CC.EE.HH	Lapicero, Cuaderno
15	Marco Contextual	09/08/12	F.CC.EE.HH	Lapicero, Cuaderno
16	Marco Conceptual	11/11/12	F.CC.EE.HH	Información Empresa
17	Anexos	12/12/12	F.CC.EE.HH	



18	Elaboración de Guía de Entrevista	13/12/12	F.CC.EE.HH	Cuaderno, lápiz
19	Elaboración de Guía de Encuesta	14/12/12	F.CC.EE.HH	Cuaderno, lápiz
20	Aplicación de Entrevista	13/03/13	Colegio	Entrevista
21	Aplicación de Encuesta	13/03/13	Colegio	Encuesta
22	Revisión de Entrevista	10/04/13	F.CC.EE.HH	Lápiz
23	Revisión de Encuesta	10/04/13	F.CC.EE.HH	Lápiz
24	Análisis y resultados de encuesta	08/05/13	Casa	Cuaderno, lápiz
25	Elaboración de Recomendaciones	09/07/13	Casa	Cuaderno, lápiz
26	Elaboración de Conclusiones	12/08/13	Casa	Cuaderno, lápiz
27	Diseño del Índice			Cuaderno, lápiz
28	Bibliografía consultada	14/08/13	Casa	Cuaderno, lápiz
29	Redacción de Introducción	20/08/13	F.CC.EE.HH	Cuaderno, lápiz
30	Redacción del Agradecimiento	24/08/13	Casa	Cuaderno, lápiz
31	Elaboración de Dedicatorias individuales	24/08/13	Casa	Cuaderno, lápiz



Anexo # 2

Carta Solicitud

Lic.

Dir. Colegio San Luis de Sébaco departamento de Matagalpa.

Sus Manos

Estimada Licenciada Sánchez:

Somos estudiantes egresados de la Carrera de Lengua y Literatura de la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua UNAN.-León del año 2013.

El motivo de la presente es para solicitarle formalmente, nos dé la oportunidad de implementar nuestro trabajo de Investigación Monográfica en el Colegio San Luis de Sébaco, el cual usted dirige, tomando como muestra de estudio a los alumnos del séptimo grado, con el objetivo de conocer las causas de la deficiencia del léxico que presentan los estudiantes antes mencionados, y así presentar propuesta de alternativa de solución.

Agradeciendo a usted su aprobación y apoyo a este estudio, el cual consideramos de gran importancia y de mucha utilidad, para nuestros estudiantes.

Atte.

-Fabiola Eugenia Betanco.

-Janixia Johana Rivas Zelaya

-Jorge Luis Bolaños López



Anexo # 3

Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua

UNAN.-LEON

Facultad de Ciencias de la Educación y Humanidades

Departamento de Lengua y Literatura.

Guía de Encuesta

I - DATOS PERSONALES:

EDAD _____

SEXO _____

II - DESARROLLO:

1) Qué dificultades presentas al momento de la interpretación de lecturas.

- a) Poca fluidez
- b) Desinterés
- c) Entonación
- d) No comprendo
- e) No conozco algunas palabras
- f) Si no me explican no comprendo.

2) Que factores te afectan al momento de realizar la interpretación de lecturas.

- a) Ambiente
- b) Poco material didáctico
- c) Falta de estrategias
- d) Desinterés de lecturas.



- 3) Que haces cuando la maestra te corrige las dificultades que presentas durante la interpretación de lecturas.**
- a) Te enojas
 - b) Te gusta
 - c) La ignoras.
- 4) Te gustaría mejorar este problema que afecta tu desempeño al momento de realizar lecturas interpretativas.**
- a) Sí
 - b) No
 - c) De qué forma.



Anexo # 4

Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua

UNAN.- León

Facultad de Ciencias de la Educación y Humanidades

Departamento de Lengua y Literatura.

Guía de Entrevista

Estimados Docentes:

Somos alumnos de quinto año de la Carrera de Lengua y Literatura, Facultad de Ciencias de la Educación y Humanidades UNAN.-León. Razón por lo que, nos encontramos realizando nuestro trabajo monográfico, relacionado con la Interpretación Lectora de los estudiantes de 7mo grado del Colegio San Luis de Sébaco, departamento de Matagalpa.

Solicitamos su apoyo, respondiendo la presente entrevista.

I.- Datos Generales:

-Nombre y Apellidos

-Cargo.

-Años de experiencia.

-Nivel académico.



Anexo # 5

II.- Desarrollo:

Según sus conocimientos, experiencia y práctica educativa por favor responda lo siguiente.

1. ¿Qué factores inciden en la interpretación de lecturas en los estudiantes?
2. ¿Cree usted que el contexto familiar y social influyen en el problema de interpretación de lecturas en los alumnos?
3. Identifique algunas actividades que permitan el mejoramiento de interpretación lectora en los estudiantes.
4. Brinde sugerencias para mejorar la interpretación lectora en su centro de trabajo.



Anexo # 6

Fotografías de Evidencias



Estudiantes del séptimo grado, turno matutino del colegio San Luis de Sébaco, Departamento de Matagalpa al momento de aplicar el plan de acción.



